

# DIE REGIONALE

Zeitung für die Gemeinden Birstein + Brachtal  
Kefenrod-Helfersdorf, Hitzkirchen, Burgbracht  
Radmühl • Schönhof

Amtliches Verkündigungsorgan  
der Gemeinden  
Brachtal + Birstein

32. Jahrgang • Nr. 1569  
41. KW / 10.10.2025

## Samstag, 11.10.2025

### Brachtaler Wies'n

Heute ab 19 Uhr heißt es wieder "O'Zapft is" im Sportlerheim Schlierbach. Für den Durst gibt es Helles vom Fass, selbstgemachte Marille mit Frucht und weitere Köstlichkeiten an der Wies'n Bar. Unser beliebter Obazda und die Weißwurst kommen natürlich auch nicht zu kurz. Seid dabei und feiert mit uns bei bayerischer Musik und jeder Menge Spaß. Tracht ist bei uns immer gern gesehen. Es freut sich euer SV Brachtal.

### Melly's Jukebox im Kulturkeller Birstein

Am **11.10.2025** wird der Kulturkeller Birstein erneut zum Treffpunkt für Musikliebhaber und Nostalgiker: Melly Sauer, die charmante Sängerin mit Herz und Stimme aus Birstein, lädt zu einem ganz besonderen Abend ein – „Melly's Jukebox“. Was diesen Abend so einzigartig macht? Das Publikum bestimmt das Programm! Aus einer beeindruckenden Auswahl von rund 300 Songs – von zeitlosen Evergreens über gefühlvolle Balladen bis hin zu mitreißenden Klassikern – stellen die Gäste live ihre persönliche Wunsch-Setlist zusammen. Ob tanzbare Hits der 70er, emotionale Liebeslieder oder Pop-Perlen vergangener Jahrzehnte – hier wird jede Stimme gehört und jeder Song zur gemeinsamen Erinnerung. Doch „Melly's Jukebox“ ist weit mehr als ein Konzert. Es ist ein Abend der Gemeinschaft, Lebensfreude und Emotionen. Statt steifer Konzertatmosphäre erwartet die Besucher eine lockere, wohnzimmerähnliche Stimmung – ein Ort zum Mitsingen, Mitfühlen und Genießen. Wie bei Freunden, nur mit besserem Sound. Natürlich darf auch das leibliche Wohl nicht zu kurz kommen: Das Team des Kulturkellers sorgt mit leckeren Cocktails und Snacks für das perfekte Rundum-Erlebnis. Wer Musik liebt und Lust auf einen unvergesslichen Abend voller Herz, Humor und Lieblingslieder hat, sollte sich diesen Termin auf keinen Fall entgehen lassen. Um 19:30 Uhr öffnet sich die Kulturkellertür, los geht es dann um 20 Uhr.



### Seniorenclub Brachtal

Das Team vom Seniorenclub hatte am 18. September zu einem herbstlichen Essen eingeladen. Bei Salaten und Nachtisch war der Nachmittag wieder gut besucht. Jochen Wilhelm und seine Frau Gisela hatten das Essen sehr schmackhaft zubereitet.

Ilona dankte allen Spendern, die diesen Nachmittag ermöglicht haben. Ein weiterer Dank geht an Ernst Schwalb, der die musikalische Unterhaltung übernahm.

Das nächste Treffen findet am Donnerstag, **den 23. Oktober** bereits ab 12:00 Uhr in der alten Schule Hellstein statt. Das Orga-Team hat ein kleines Oktoberfest mit Mittagessen geplant.



**Brachtal Aktuell im Innenteil!**

## Sonntag, 12.10.2025

### Schlossführung in Birstein

Heute öffnet das Fürstliche Haus Isenburg wieder seine Pforten: Um **14:00 Uhr** wird unser Gästeführer Pascal Heß interessierten Besuchern das Schloss, seine Architektur, Geschichte und vieles mehr vorstellen. Gezeigt werden die Empfangshallen, das imposante Treppenhaus, der Kaminsalon und der Kleine Stucksaal in der ersten Etage sowie die prächtigen Säle in der sogenannten Bel-Étage. Dauer: 1 Stunde. Anmeldung bitte online unter: <https://isenburg.de/veranstaltungstermine/> Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



### 7 Tage ohne Krieg: Besuch in Frankfurt

Am Dienstag, 16.09. fuhr die Gästegruppe in den Opel-Zoo, begleitet von Vereinsmitgliedern der Ukraine-Hilfe, die teilweise auch als Dolmetscher fungierten. Im Zoo waren zwei nebeneinanderliegende Rastbereiche für die Gruppe reserviert, zu denen die Kids immer wieder zurückkehren konnten. (weiter auf Seite 16)



### Früchteteppich zum Erntedankfest in Lichenroth

Die Kindergottesdienstkinder haben zum Erntedankfest in Lichenroth einen Früchteteppich gelegt. Im Familiengottesdienst sang der Kindersingspaß (KiSiSp) unter Leitung von Karina Henning.

# Alpina Farben Wochen



# 200%

**RABATT AUF ALLE ALPINA FARBEN\***  
**GÜLTIG BIS 18.10.2025**

\*Gilt nicht für Angebote oder bereits reduzierte Ware, Bücher, Pakete, Paletten, Gas, Brennstoffe, Treibstoffe, Pfand, DNP/DTR-Arbeitszeugnisse, Zeitschriften, Gutscheine und Frachten. Nicht mit anderen Rabattaktionen kombinierbar. Abgabe nur in handelsüblichen Mengen. Gültig bis zum 18.10.2025. Eine nachträgliche Rabattgewährung ist ausgeschlossen.



# EICHHORN

**WIR MISCHEN DEINEN WUNSCHFARBTON!**

Baustoffe & Transport | Heimwerken | Tier & Garten

**ANGERSBACH**  
 Am Spornleu 2  
 31117 Angersbach  
 Tel.: 0536 411 56 110

**BIRSTEIN**  
 Liebenfelder Str. 41  
 03177 Birstein  
 Tel.: 030 941 71 40 0

**GEDERN**  
 Am alten Bahnhof 1-4  
 07603 Gedern  
 Tel.: 0362 461 75 24 79

**RÜDINGEN**  
 Am der Mühle 142a-44  
 07674 Rüdigen  
 Tel.: 0362 421 25 22 0

**GLAUBURG**  
 Gauderger Str. 42a  
 09127 Glauburg-Steinheim  
 Tel.: 030 411 59 25 0

**LUCH**  
 Am Schwarzen 11a  
 35423 Luch  
 Tel.: 0261 241 02 91 80

ÖFFNUNGSZEITEN Mo - Fr: 7:00 bis 19:00 Uhr  
 IN ALLEN MÄRKTEN Sa: 9:00 bis 17:00 Uhr

[www.eichhorn.de](http://www.eichhorn.de)



[www.instagram.com/eichhorn\\_de](http://www.instagram.com/eichhorn_de)  
[www.facebook.com/EichhornAG](http://www.facebook.com/EichhornAG)

## Oktoberfest vom Ortsbeirat Lichenroth

Am 18.10.25 ist es wieder soweit, der Ortsbeirat lädt ein zum Oktoberfest ins DGH Lichenroth. Es gibt Haxen aus dem Backhaus und Fleischkäse, leckeres Bier und andere Getränke. Wer an diesem Abend in Bayrischer Tracht erscheint, bekommt einen Schnaps gratis.

Haxen gibt es mit Kraut oder Brot, Fleischkäse mit Kraut oder Brot. In Lichenroth gehen Listen für die Anwohner rund. Wer Essen abholt bitte an geeignete Behälter denken. Wer möchte, kann auch telefonisch bei Helmut Koch 01621900753 oder Claus-Peter Will 06668 919315 bestellen. Auf Euer Kommen freut sich der Ortsbeirat Lichenroth.

## Oktoberfest der FFW Kirchbracht

Die Freiwillige Feuerwehr Kirchbracht veranstaltet am Samstag, 18.10.25 und Sonntag, 19.10.25 ihr **Oktoberfest** am (alten) Feuerwehrhaus. Am Samstag laden wir ab 18 Uhr zu Hähnchen und Haxen aus dem Backhaus ein. Für eine bessere Planung bitten wir um **Vorbereitung der Hähnchen und Haxen bis spätestens Freitag, 10.10.2025** bei Michael Weitzel, Tel.: 0176/76897905.

Am Sonntag starten wir mit einem Weißwurstfrühstück mit Brezeln und frischem Weißbier und zum Mittag gibt es neben Bratwurst und Pommes (auch am Samstag) zusätzlich Gulaschsuppe sowie am Nachmittag Kaffee und Kuchen.

## Musik und Texte zum Herbst

Unter dem Titel „Zu Golde ward die Welt“ lädt die Evangelische Kirche Burgbracht am **Sonntag, den 19. Oktober, um 18 Uhr** zu einem besonderen musikalisch-literarischen Abend ein. Der Posaunenchor Gedern unter der Leitung von Dieter Schultheis sowie die Chorgemeinschaft der Männerchöre aus Kefenrod und Rinderbügen, dirigiert von Matthias Roth, gestalten gemeinsam mit dem Kirchenvorstand Burgbracht ein stimmungsvolles Programm rund um den Herbst. Die Besucher erwartet eine atmosphärische Mischung aus Musik und Texten, die die goldene Jahreszeit in all ihren Facetten widerspiegeln. Der Eintritt ist frei. Im Anschluss sind alle Gäste herzlich zu einem Umtrunk eingeladen.

## Bayerisches Frühstück beim SV Brachtal

Am Sonntag, den 19.10. lädt der SV Brachtal wieder zum Frühstück im Sportlerheim Schlierbach ein. Unser zünftiges Frühstücksbuffet startet um 09:30 Uhr zum Preis von 15 Euro pro Person (inkl. Wasser, Saft, Kaffee und 1 Glas Sekt). Da unsere Plätze begrenzt sind wird um Anmeldung gebeten. Infos und Anmeldung bei Moni Kossbu unter Tel.: 0160-91902958.

## Schaurige Grüße aus Udenhain!

**Es ist wieder soweit – das große Kürbisschnitzen steht vor der Tür!** Wir, der Verein „Gemeinsam in Udenhain e.V.“, laden alle Kinder und Familien aus Udenhain und Umgebung herzlich zu unserem traditionellen Kürbisschnitzen ein. Am **26.10.2025** zwischen 14 und 17 Uhr könnt ihr im großen Saal des DGH Udenhain gemeinsam gruselige Halloween-Kürbisse gestalten. Die Teilnahme ist offen für alle Kinder – das Angebot ist nicht nur vereinsintern! Wie in den vergangenen Jahren werden die Kürbisse für Kinder kostenlos bereitgestellt.

Für das leibliche Wohl ist gesorgt: Es gibt kalte und warme Getränke sowie leckere Halloween-Würstchen.

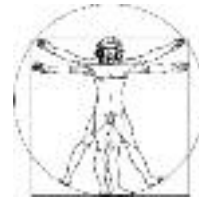
Damit wir wissen, wie viele Kürbisse wir bestellen müssen, bitten wir um **Anmeldung bis spätestens 17.10.2025** per E-Mail an [info@gemeinsaminudenhain.de](mailto:info@gemeinsaminudenhain.de) oder per WhatsApp an 0179 6049935.

Wir freuen uns sehr auf einen schaurig-schönen Nachmittag mit euch! Euer Vorstandsteam von Gemeinsam in Udenhain e.V.

## Haxen-Fest beim SV Birstein 1920 e.V.

Es ist wieder soweit! Am Samstag, den **08.11.2025**, gibt es wieder ein Haxen-Fest an und in unserem Sportheim ab 18:00 Uhr. Die Haxen, ob zur Abholung oder auch in diesem Jahr wieder mit Fest-Bier beim Verzehr vor Ort, bieten wir für alle an. Bei Abholung bitten wir um ausreichende Behälter für den Transport der Haxen mit Kraut. Beim Verzehr

## WIR MACHEN URLAUB vom 27.10. bis 04.11.2025.



Vertretung in dieser Zeit:  
Praxis Ingo Birkenberger, Birstein

Ihr Praxisteam  
Dr. Schultheis

im Sportheim muss sich jeder seine Haxe selbst abholen. Getränke werden durch eine Bedienung an die Tische gebracht.

**Wie in allen Jahren vorher, gilt auch in diesem Jahr, VORBESTELLEN! ist wichtig.** Zum Vorbestellen bitte bei Reiner Guhlke anrufen, Tel. 06054 5015. Meldeschluss für die Vorbestellungen ist Sonntag, der **02.11.2025**. Wir freuen uns alle mal wieder auf ein Treffen mit Freunden. Der Vorstand des SV Birstein.

## Förderverein 700 Jahre Sotzbach e.V. lässt Geschichte lebendig werden

**Theaterprojekt startet.** Im Rahmen der Jahrfeier (30.04 bis 03.05.2026) entsteht derzeit ein besonderes Theaterprojekt: Die lebendige Chronik – wir bringen unsere Geschichte auf die Bühne!

Wir laden herzlich zu einer **Infoveranstaltung für alle, die mitmachen möchten** – als Schauspieler/-in, Helfer/-in hinter der Bühne oder einfach nur aus Interesse **am Freitag, 17.10.2025 um 19 Uhr in die Alte Schule nach Obersotzbach ein.** Gesucht sind Sotzbacher/-innen aller Altersgruppen, ganz gleich ob mit oder ohne Bühnenerfahrung. Keine Angst, die Texte sind kurzgefasst und überschaubar. Auch Mundartszenen sind möglich. Mitmachen können natürlich auch Bürger/-innen der umliegenden Dörfer und Gemeinden – wir freuen uns!

Während des Info-Abend stellt die AG-Theater zusammen mit Regisseur Dr. Armin Leistenschneider das Projekt vor. Erklärt werden Aufbau, Szenen, Zeitplan und die Rollen. Es gibt Raum für Fragen und zum Kennenlernen des Textes. Mitmachen kann jeder - auch für Familien eine tolle Erfahrung. Der Förderverein hat das Glück mit dem ortsansässigen Dr. Armin Leistenschneider einen absoluten Experten für die Regiearbeit und die Texterarbeitung gefunden zu haben. Leistenschneider ist einer der Gründer der Salmünsterer Passion, der Theatergruppe Peter von Orb und war entsprechend als Regisseur, u.a. auch bei den Holzhof-Festspielen in Bad Orb tätig. Entsprechend kann hier auf viel Erfahrung im Amateurschauspiel zurückgegriffen werden. Die Erstellung der Texte basiert auf der Abhandlung der Chronik von Thomas Michl und der historischen Überprüfung von Pascal Heß. Für die Unterstützung in der Vorplanung bedanken wir uns schon jetzt beim SKC Sotzbach und der Verzauberten Bühne Brachtal e.V. Infos auch unter [www.sotzbach.de](http://www.sotzbach.de)



**ANGEBOT**  
vom 10.10. bis 30.10.2025  
Im Fleischerfachgeschäft ist alles sein  
Geld wert – Stück für Stück!

<b>Hackfleisch</b> , gemischt .....	kg	12,90 €
<b>Gyros</b> , pfannenfertig .....	kg	14,90 €
<b>Schnitzel</b> aus besten Stücken .....	kg	15,90 €
<b>Fleischwurst im Ring</b> .....	100 g	1,49 €
<b>Preßkopf „Fuldaer Art“</b> .....	100 g	1,59 €
<b>Hausmacher Blut- + Leberwurst</b>	100 g	1,59 €

**Jeden Dienstag ab 10.00 Uhr WELLFLEISCH und  
GEGRILLTER BAUCH sowie Schäufele und HAXEN  
(Stück 8,- €) (wir bitten um Vorbestellung)**  
**Metzgerei ACKER, Gartenstraße, Tel. 06054/2110**

**Weisgerber**  
Containerdienst  
Kanalservice  
Umweltservice

**„Eine runde Sache  
in puncto Entsorgung.“**

Industriestr. 52 • Wächtersbach • Tel. (06053) 706890  
Fax 7068969 • www.weisgerber-umweltservice.de

## Liedertafel Birstein

**Chorproben:** Dienstag, den 14. Oktober 2025 gemischte Probe des Frauen- und Männerchors ab 19:00 Uhr bis 21:00 Uhr

**Zusätzliche Chorprobe:** Donnerstag, den 16. Oktober 2025 gemischte Probe des Frauen- und Männerchors ab 20:15 Uhr bis ...

## Menschen in der Palliativphase

**Einladung zu einem Infoabend.** Hiermit laden wir Sie recht herzlich, zu einem Infoabend am Dienstag, den 28.10.2025 um 18.30 Uhr, in die Brunnenstube im ev. Altenhilfezentrum Birstein ein. Frau Kohlhepp vom ambulanten Hospiz- und Palliativberatungsdienst des Malteser Hilfsdienstes e.V. wird folgende Themen ansprechen: Patientenverfügung/Vorsorgevollmacht • Was ist Hospizarbeit? • Essen & Trinken am Lebensende • Symptome im Sterbeprozess • Was können Mitarbeiter & Angehörige für den Menschen im Sterbeprozess tun?

Um Teilnahmebestätigung mit Personenanzahl wird zur besseren Planung **bis zum 20.10.2025** unter Telefonnummer 06054/8099814 (von 08.00 Uhr bis 13.00 Uhr erreichbar) oder E-Mail [verwaltung@birstein-gesundbrunnen.org](mailto:verwaltung@birstein-gesundbrunnen.org) gebeten.

## Bücherflohmarkt in Birstein

Der diesjährige Bücherflohmarkt findet am **Sonntag, 02. November 2025** von 14.00 Uhr bis 16.30 Uhr im DGH Unterreichenbach statt. Pro Tisch sind 5,00 € zu zahlen, Tische sind vorhanden. Um **Anmeldung** wird bis spätestens **24.10.2025** unter [Standesamt@birstein.de](mailto:Standesamt@birstein.de) oder der Telefonnummer 06054/808-18 gebeten.

## Generationentreff Miteinander Landleben

Wir laden zum nächsten Treffen am Mittwoch, 05.11.2025 ins DGH in Lichenroth ein. An diesem Abend wollen wir gemeinsam kochen und anschließend einen schönen Bammel- und Spieleabend verbringen. Um besser planen zu können, bitten wir dafür um eine Anmeldung per WhatsApp oder telefonisch bei Karina Imhof (06668/1201) oder bei Heidi Rossel (01578 5906751).

Zum Kochen treffen wir uns ab 18.00 Uhr und zum gemütlichen Essen, Spielen und Babbeln ab 19.30 Uhr. Wir freuen uns auf einen schönen Abend mit euch.

## Seniorenreisegruppe Radmühl/Birstein

**Abschlusstreffen am 16. Oktober.** Alle Teilnehmer an unserem diesjährigen Ausflug ins Salzkammergut werden hiermit zur Abschlussbesprechung am Donnerstag, den 16. Oktober 2025, ab 17.30 Uhr, in die alte Schule nach Radmühl eingeladen. Anmeldung war erforderlich.

## Brathähnchen aus dem Backhaus Böß-Gesäß

Am Samstag, dem 08. November 2025 gibt es beim SV Burgbracht-Bösgeß e.v. halbe Hähnchen aus dem Backhaus in Böß-Gesäß. Das halbe Hähnchen mit frischem Backhausbrot kostet 6,50 Euro. Die gebratenen Hähnchen können um 12 Uhr, 17 Uhr oder um 19 Uhr am Backhaus in Böß-Gesäß abgeholt werden.

Ihr könnt die Hähnchen telefonisch unter der Nummer 06054/2829 oder 0171/8107956 bei Gudrun Stock bestellen. Um besser planen zu können, gebt bitte bis zum **Sonntag, 02. November 2025** Bescheid. Denkt bitte daran, dass die Anzahl der Hähnchen begrenzt ist. Für eventuelle Rückfragen brauchen wir eure Telefonnummer und bringt bitte Behälter für die Hähnchen mit.

Auf euer Kommen freut sich der SV Burgbracht-Bösgeß e.v.

## Kindersingspaß Lichenroth

Der Kindersingspaß unter der Leitung von Karina Henning trifft sich wöchentlich jeden Donnerstag um 16 Uhr im DGH in Lichenroth.

## Gesangverein „Einigkeit“ 1986 Udenhain

Gesangstunde ist jeden Donnerstag, um 20.00 Uhr. Der Gemischte Chor würde sich über neue Sängerinnen und Sänger sehr freuen.

## MGV „Frohsinn“ Lichenroth 1923

Hiermit laden wir Dich/Sie recht herzlich zu unserer diesjährigen Jahreshauptversammlung ein. Wann: 01.11.2025 • Wo: Im „Hotzenplotz“ Lichenroth • Beginn: 20 Uhr. Tagesordnung: bekannt.

## Jagdgenossenschaft Spielberg

Die Jagdgenossenschaft Spielberg lädt alle Jagdgenossen mit Partnern am Samstag, den 25. Oktober 2025 um 18:00 Uhr in das Gasthaus Hubert in Eckhardroth zum Essen ein. Anmeldungen bis zum 12.10.2025 bei: Manfred Hau, Wächtersbach Tel.: 06053-3387. Der Jagdvorstand

## FFW & Jagdgenossen Kirchbracht

Von Freitag, 31.10. - Samstag, 01.11.2025 findet der gemeinsame Ausflug von FFW und Jagdgenossen statt. Es geht mit dem Reisebus ins Allgäu nach Markt Oberndorf zur Werksführung im Fendt-Forum, danach Weiterreise ins Hotel mit Privatbrauerei. Nach dem Frühstück am nächsten Tag fahren wir nach Ulm zur Stadtführung und weiteren Erkundung. Alle Interessierten melden sich bitte beim Vorstand der FFW oder den Jagdgenossen.

## VdK Ov Lichenroth

Mitgliederversammlung des VdK Ov Lichenroth am 24.10.2025 um 19 Uhr Der Vorstand des VdK OV Lichenroth lädt herzlich zur diesjährigen Mitgliederversammlung am 24.10.2025 um 19 Uhr ins DGH Wettges ein. Aus organisatorischen Gründen bitten wir um Anmeldung bei Elisabeth Alt, Tel. Nr. 06668/1365. Wir freuen uns auf einen gemütlichen Abend mit lecker Essen und guten Gesprächen. Der Vorstand.

## Bock auf Musik?

**Du hast das Talent, wir haben den Raum!** Der Kinder- und Jugendchor Kefenrod „Young Hearts“ lädt alle Kids und Teens von 6 – 17 Jahre ein. Unter der neuen Leitung von Veronika Schäfer lädt der Chor alle Kinder und Jugendliche von 6-17 Jahre herzlich ein, beim Probetag am 18. Oktober 2025 von 16–18 Uhr dabei zu sein. Gesungen wird eine bunte Mischung aus allen Liederwelten – von modernen Pop- und Filmliedern bis zu Klassiker - alles was Spaß macht. Dich erwartet viel Spaß an der Musik, gute Laune und neue Freunde. **Sei dabei am 18. Oktober 2025 – wir freuen uns auf Dich!** Anmeldung und weitere Infos unter 0175/3619170.

Wann: Probetag am Samstag, den **18.10.2025** von 16-18 Uhr, danach proben wir immer donnerstags 18-18:45 Uhr

Wo: Sängerkheim in Kefenrod (bei der Feuerwehr), Hitzkirchener Str. 17

## Jetzt nominieren: Das rote Herz für Menschlichkeit!

Gesucht werden Menschen und Projekte, die mit Herz und Engagement unsere Gesellschaft stärken. Noch bis zum 22. Oktober 2025 nominieren – per Mail an [herz@spd-brachtal.de](mailto:herz@spd-brachtal.de)

Die feierliche Preisverleihung mit Kaffee und Kuchen findet am 22.11.2025 um 15 Uhr im DGH Streitberg statt.

## Jugendgruppe Fischborn e.V.

Am **Samstag, den 18.10.2025**, lädt der Vorstand herzlich alle aktiven und inaktiven Mitglieder der Jugendgruppe um 18.00 Uhr in den Jugendraum Fischborn zur außerordentlichen Mitgliederversammlung ein. Tagesordnung: 1. Begrüßung • 2. Genehmigung der Tagesordnung • 3. Gegebenenfalls Protokoll der letzten Jahreshauptversammlung • 4. Zukunft des Vereins • 5. Satzungsänderung • 6. Anpassung der Beitragsordnung • 7. Ergänzungswahl • 8. Aktivitäten 2025 / 2026 • 9. Anträge / Verschiedenes

Direkt im Anschluss ist der **Jugendraum ab 19.30 Uhr für das Oktoberfest für jedermann geöffnet**. Ihr könnt euch auf gute Musik, frisch gezapftes Bier, kühle Getränke, kleine Snacks und geselliges Beisammensein freuen. Der Vorstand freut sich auf einen tollen Abend!"

## Kulturkeller Birstein - kommende Events

Am **15.11.2025** wird es „sexy“! Westernhagen Reloaded lässt den Kulturkeller erbeben und bringt das Gefühl der legendären Marius-Müller-Westernhagen-Konzerte zurück auf die Bühne. Und natürlich darf auch bei Matthias Baselmann, am **13.12.2025**, fleißig mitgesungen, getanzt und gefeiert werden. Musikalische Flexibilität und Spontanität sowie ein riesiges Repertoire aus unterschiedlichen Genres zeichnet den Solokünstler aus, der es versteht, sein Publikum mitzureißen. Der Vorverkauf für die Konzerte vom Westernhagen Reloaded und Baselmann starten in Kürze. Tickets sind dann auf Kulturkeller.org jeweils für 12 € im Vorverkauf erhältlich. Weitere Infos zu Veranstaltungen im Kulturkeller unter kulturkeller.org

## UNTERREICHENBACHER KERB

**vom 18. bis 20.10.2025**. Am Samstagabend wird die Kerb traditionell mit dem Eröffnungstanz der Kerbleute und Begleitung der Band Donnerhelden eröffnet. Früh sein lohnt sich hier, denn bis 21 Uhr gibt es vergünstigten Eintritt.

Der Sonntag beginnt um 10:30 Uhr mit dem Kerbgottesdienst im DGH. Ab 12 Uhr gibt es Mittagessen von der Metzgerei Seipel und selbstgemachte Kuchen und Torten sowie Kaffee. Für unsere kleinen Gäste konnten wir eines der ältesten Marionettentheater „Die Holzköpp“ aus Steinau mit dem Stück Aschenputtel für unsere Kerb gewinnen. Der Eintritt ist frei!

Am Montag startet ab 17 Uhr die After-Work-Party mit kleinen Speisen aus unserer Küche. Zwischen 19 und 20 Uhr findet die Happy Hour statt, auch hier ist der Eintritt wieder frei. Zudem veranstalten die Kerbschen wieder ihr Schätzspiel.

Wir freuen uns auf Euren Besuch!

## Jahreshauptversammlung UWB

Die unabhängige Wählergemeinschaft Brachtal (UWB) lädt ihre Mitglieder zur JHV am Donnerstag, 23.10.2025 um 19:30 Uhr in das Vereinsheim des Musikvereins Brachtal ein. Tagesordnung: 1. Begrüßung und Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung • 2. Bericht Vorsitzender zum Vereinsjahr 2024 / 2025 • 3. Bericht Fraktionsvorsitzender zur aktuellen Situation • 4. Bericht des Kassiers • 5. Bericht der Kassensprüfer • 6. Entlastung des Vorstands • 7. Wahl eines Wahlleiters • 8. Neuwahl eines Vorstandes • 9. Blick auf eine Listenaufstellung zur Kommunalwahl 2026

## Jagdgenossenschaft Fischborn

Die Jagdgenossenschaft Fischborn richtet am Samstag, den 01.11.2025 um 19.00 Uhr ein Jagdessen in der Gaststätte Zum Alten Hofhaus in Birstein aus. Dazu laden wir alle Jagdgenossen mit Partner ein. Eine Anmeldung ist erforderlich und wird erbeten bis spätestens Mittwoch, den 29.10.2025 bei Bernd Lofink, Tel.: 06054-301 oder Herbert Uebel, Tel.: 06054-723. Der Vorstand

## PCBB Brachtal (Boule Club Brachtal)

Der Boule-Club Brachtal spielt immer Mittwochs und Freitags in Brachtal-Hellstein am Sportplatz. Beginn jeweils um 16.00 Uhr (je nach Wetterlage und Jahreszeit können

## HIN & HER



FAHRSERVICE

**Personentransporte  
Patientenfahrten  
Rollstuhl-  
transporte  
Flughafentransfer  
Bis 8 Personen!**

**Inh. Jens Gröll**

**63633 Birstein • Schlierbacherstr. 24**

**Tel.: 06054/907567**

[www.hinundher-fahrservice.de](http://www.hinundher-fahrservice.de)

**Tel. erreichbar Mo–Fr 7:00 bis 19:00 Uhr**

**Sa 9:00 bis 15:00 Uhr • Kein WhatsApp**

**Nachts, sonn- + feiertags nur nach vorheriger Absprache**

die Zeiten geringfügig variieren). Gäste sind stets willkommen und Kugeln können vor Ort ausgeliehen werden.

Fragen beantworten wir gerne per E-Mail (Fischer-Mails@gmx.de)

## KV Dippegucker Brachtal 1955 e.V.

**Einladung zum Stammtisch.** Liebe Mitglieder, Freunde und Interessierte, wir möchten euch ganz herzlich zu unserem nächsten Stammtisch einladen! Wann und wo: **Freitag, 10. Oktober 2025, 19:00 Uhr im Restaurant Alt-Budapest, Raiffeisenstraße 21, Brachtal-Hellstein**

Neben ein paar organisatorischen Punkten soll vor allem das gesellige Beisammensein im Vordergrund stehen. Egal, ob ihr schon lange dabei seid oder einfach mal Vereinsluft schnuppern möchtet – kommt vorbei, bringt gute Laune mit und verbringt mit uns einen schönen Abend.

Wir freuen uns auf zahlreiches Erscheinen und einen gemütlichen Austausch! Mit herzlichen Grüßen, Euer Vorstand

## Jagdgenossenschaft Birstein

Die Jagdgenossenschaft Birstein lädt alle Jagdgenossen zu einer außerordentlichen Versammlung am Freitag, den 31.10.2025 recht herzlich ein. Beginn ist um 20.00 Uhr bei Familie Bartel im Unterberg, Bornwiesenweg 21. Themen: 1. Ergänzungswahl neuer Vorstand • 2. Überarbeitung des Jagdpachtvertrages. Der Jagdvorstand

## Jagdgenossenschaft preuß. Radmühl

**Einladung zur außerordentlichen Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft preuß. Radmühl.**

Die außerordentliche Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft preuß. Radmühl findet am Samstag, den 18. Oktober 2025 um 19:30 Uhr in der alten Schule Radmühl statt.

Tagesordnung: Begrüßung und Totengedenken • Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und Beschlussfähigkeit • Ergänzung des bestehenden Jagdpachtvertrags, Aufnahme eines Mitpächters

Alle Jagdgenossinnen und Jagdgenossen sind herzlich eingeladen. Um zahlreiches Erscheinen wird gebeten. Der Jagdvorstand

# MJS

HEIZUNGSTECHNIK

**Solar  
Sanitär  
Service  
Beratung  
Holzpellets  
Hackschnitzel  
Wärmepumpen**

**Inh. Matthias Jai & Jan Schuhmann**

**Langgasse 29 Untersotzbach**

**Tel. 06054-914610**



# Blau statt Herbstblues



**Blumenfachgeschäft**  
**Gärtnerweg 3 · Brachtal-Schlierbach**  
**Tel. 06053/1754**  
**Öffnungszeiten:**  
**Mo, Di, Do, Fr 9-13 Uhr + 15-18 Uhr · Mi + Sa 8-13 Uhr**

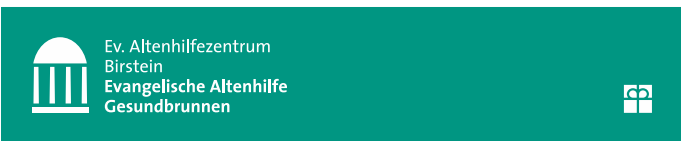


**LÖWA**  
STRECKEN... WÄRMEN...

**ÖFFNUNGSZEITEN:**  
**MO, DI, DO, FR**  
**16.00-19.00 UHR**  
**MI GESCHLOSSEN**

**FATH**  
ARBEITSKLEIDUNG FESTSERVICE WÄRMERÜCKEN

**WEIHERBLICK 2**  
**UNTERREICHENBACH**  
**TEL. 06054/917 768**  
**TEL. 0175/208 8448**



Ev. Altenhilfezentrum  
 Birstein  
 Evangelische Altenhilfe  
 Gesundbrunnen



Unsere Tagespflege – die Alternative zum Pflegeheim

- Fahrdienst für Abhol- u. Heimfahrten
- komplette Tagesversorgung, Betreuung und Unterhaltung

**06054 421**

Rosengarten 2a, 63633 Birstein  
**birstein.gesundbrunnen.org**

## TTV Brachtal

### Kreisliga Gr. 1: TTV Brachtal II - KG Wittgenborn II 6:9

Im zweiten Heimspiel der Saison 25/26 hatte Brachtal II die KG Wittgenborn II zu Gast. Die Gastgeber mussten wieder mit Ersatz antreten, so dass von Beginn an klar war, dass es schwer werden würde, einen Heimsieg zu erspielen. So kam es, dass man zwar im vorderen Paarkreuz 3 Einzelspiele und im mittleren Paarkreuz noch 2 Einzel gewinnen konnte. Im hinteren Paarkreuz konnte man aber leider keine Punkte einfahren. Mit ursächlich für die Niederlage war auch, dass man nur eines der 5 Fünfsatzspiele gewinnen konnte. Besonders bitter waren dabei die beiden 10:12 Niederlagen im 5. Satz von Th.Glaser und A. Jöckel. Die Punkte für den TTV erspielten das Doppel Jöckel/Glaser und in den Einzeln der stark aufspielende Viktor Klein (2), Th. Glaser, A. Jöckel sowie Cedric Reining (je 1).

Mit 1:5 Punkten ist man zwar noch Tabellenachter, doch damit deutlich hinter den Erwartungen zurück. Das Team muss nun sogar aufpassen, dass es im weiteren Rundenverlauf nicht weiter nach hinten in Richtung Abstiegsränge rutscht, denn die richtig schweren Gegner kommen noch.

### 3. Kreisklasse Gr. 2: TTV Brachtal III - TTC Bernbach III 8:8

Besser machte es die 3. Mannschaft des TTV. Nach 3 Std. 15 min. Spielzeit sicherte man sich wenigstens einen Zähler. In einer ausgeglichenen Partie konnte sich bis zum 4:4 Zwischenstand keine Mannschaft einen Vorsprung erspielen. Durch 3 Einzelsiege in Folge zogen die Gastgeber dann auf 7:4 davon und schienen schon auf der Siegerstraße. Doch dann riss der Faden. In den folgenden Matches gewann lediglich Kim Reining noch ihr Einzel, so dass am Ende die 8:8 Punkteteilung stand. Die Punkte holten das starke vordere Paarkreuz mit Helmut Reining und Gerhard Neukamp (je 2), das Doppel H.Reining/G. Neukamp (1), Carsten Hanke (1), Kim Reining (1) und Christian Weigel (1), der nach mehr als 20jähriger Pause erstmals wieder an die Platten ging und so gleich einen Punkt beisteuern konnte. Mit 3:1 Punkten steht man zur Zeit auf Rang 3 der Tabelle der noch jungen Spielsaison.

### Kreisliga Jugend 19 VR: TSV 07 Höchst - TTV Brachtal 7 : 3

Als Aufsteiger mussten die Jugendlichen des TTV beim favorisierten TSV Höchst, dem aktuellen Tabellenführer, antreten. Dieser machte auch von Beginn an klar, warum das Team an der Tabellenspitze steht. Schnell führten die Gastgeber mit 3:0, ehe Julian Alt ein Einzel für den TTV gewinnen konnte. Beim 5:1 Zwischenstand konnte sich Paul Christmann in die Siegerliste eintragen und zum 5:2 verkürzen. In der allerletzten Spielpaarung des Tages gelang Julian Alt noch sein zweiter Einzelsieg zum 3:7 Endstand aus Sicht des TTV. Eine Punkteteilung wäre im Bereich des Möglichen gewesen, da einige Spiele knapp im 5. Satz verloren wurden.

Nach 4 Spieltagen lässt sich für die Jugendlichen als Aufsteiger resümieren, dass man in der höheren Klasse zwar gut mitspielt, aber das letzte bisschen Konsequenz in den knappen Partien noch fehlt. Mit 2:6 Punkte befindet sich das Team nun leider am Tabellenende.

## SV Burgbracht-Bösgeß

**EINLADUNG** zur ordentlichen Jahreshauptversammlung für das Jahr 2025 am Freitag, den 17.10.25 um 19 Uhr 30 im Feuerwehrhaus in Burgbracht. Tagesordnung: 1) Eröffnung und Begrüßung (Totengedenken) • 2) Jahresbericht des Vorstandes, Kassenbericht und Spieldauschuss • 3) Bericht der Kassenprüfer • 4) Entlastung des Vorstandes • 5) Wahl der ehrenamtlichen Helfer -2 Platzkassierer- • 6) Wahl der Kassenprüfer (einer neu) • 7) Entscheidung über neu eingegangene Anträge und Vorschläge • 8) Änderung der Satzung • 9) Entscheidung über die Vereinszusammenführung • 10) Festsetzung der Vereinsbeiträge • 11) Verschiedenes. Änderungsvorschläge und Anträge sind bis zum **12.10.25** beim 1. Vorsitzenden Manfred Jost, Vordergasse 12, 63699 Keferrod / Burgbracht schriftlich abzugeben. Vor Beginn der Versammlung gibt es einen kleinen Imbiss.

Mit sportlichen Grüßen, Der Vorstand des SV Burgbracht-Bösgeß e.V.

## Spiele SG Sotzbach / Birstein

**KOLiga:** Sonntag, 12.10.25 – 15:00 Uhr SG Sotzbach/ Birstein: VFR Meerholz - gespielt wird auf dem Sportplatz des SV Birstein;

**C-Liga:** Sonntag, 12.10.25 – 13:00 Uhr SG Sotzbach/Birstein:SG Altenh. Eideng.III/Großh.I - gespielt wird auf dem Sportplatz des SV Birstein

## KSG Hettersroth/Hitzkirchen 1946 e. V.

Der Vorstand lädt alle Mitglieder zur JHV am 24.10.25 um 19.30 Uhr ins Sportheim ein. Bitte um zahlreiche Teilnahme, da wie schon bekannt an dieser Sitzung auch über die geplante Fusion mit dem SV Burgbracht/Bößgesäß abgestimmt wird. Anträge sind bis zum 10.10.25 schriftlich beim 1. Vorsitzenden Jörg Freymann Birkenstöcke 1 63633 Birstein abzugeben oder per Mail unter ksghettersrothhitzkirchen@web.de zu senden. Mit freundlichen Grüßen, der Vorstand

## Rommé-Turnier in Lichenroth

Der Verein Generationentreff - Miteinander Landleben aus Lichenroth veranstaltete am 04. Oktober ein Rommé-Turnier. Wir freuen uns, dass 126 Spieler aus Nah und Fern den Weg ins DGH gefunden und einen schönen Abend mit uns verbracht haben.

Ganz herzlich gratulieren wir den Gewinnern: 1. Platz Lothar Luft aus Bannerod • 2. Platz Ljuba Midjic aus Schlierbach • 3. Platz Heiko Spindler aus Lichenroth. Der letzte Platz mit einem Glas „sauren Gurken“ und einem Gutschein für den Eintritt im nächsten Jahr ging an Charlotte Röhrich aus Lichenroth.



Bedanken möchten wir uns herzlich für die Sachspenden insbesondere beim Edeka Markt Reifschneider aus Birstein und allen anderen Spendern. Bis zum nächsten Jahr freuen wir uns auf weitere schöne Veranstaltungen wie z.B. unseren Weihnachtsmarkt in Lichenroth am 06. Dezember 2025.

## Dart-Bundesliga in Wüstwillenroth

Am **Samstag, den 11.10.2025** findet ab **15.00 Uhr** im Sportheim der **KSG Wüstwillenroth-Lichenroth** ein **Spiehtag der Dart-Bundesliga** statt. Teilnehmer sind der DC Wild Thieves Carlsdorf, des 1. DSC Fulda und die 1. Mannschaft des DC Schlappe 301.

Das erste Spiel bestreiten die 1. des DC Schlappe 301 und die Wild Thieves Carlsdorf, anschließend spielen die Wild Thieves Carlsdorf gegen den 1. DSC Fulda, das dritte Spiel spielt der 1. DSC Fulda gegen die 1. Mannschaft des DC Schlappe 301.

Das Sportheim ist ab 13.00 Uhr geöffnet und von 17.00 Uhr bis 20.00 Uhr wird auch gegrillt. Wir hoffen auf regen Besuch. Der Vorstand

## „Bis zum letzten Zug“

**Ein Abend voller Krimi, Comedy und Chaos.** Wenn im Gasthaus Zum Alten Hofhaus am Montag, den 29. Dezember 2025, die Gäste ihr Dinner genießen, ist plötzlich nichts mehr, wie es scheint: Der Gastgeber liegt tot im Saal – und das Dinner wird zum Tatort. In der interaktiven Krimi-Comedy „Bis zum letzten Zug“ verschwimmen die Grenzen zwischen Bühne und Publikum, Spannung und Spaß, Ermittlern und Verdächtigen. Zwei Impro-Künstler schlüpfen an diesem Abend in unzählige Rollen und sorgen dafür, dass jede Vorstellung zu einem einmaligen Erlebnis wird. Mit Witz, Spontanität und jeder Menge Chaos improvisieren sie sich durch den Fall – unterstützt von den Zuschauern, die selbst Teil der Ermittlungen werden und vielleicht sogar den Ausgang der Geschichte bestimmen. Die Story: Mr. Hektor Entenbi ist tot. Kaum haben sich alle von dem Schock erholt, folgt ein zweiter Todesfall. Inspektor Tinkibell tappt im Dunkeln, und so übernehmen Miss Marbel und ihr etwas überforderter Assistent Mr. Stinger. Zwischen falschen Fährten, Tarotkarten und skurrilen Geständnissen entspinnt sich

*Nutzen Sie die Energie  
unserer Natur!*

**Unverbindliche Beratung  
über Photovoltaikanlage mit Stromspeicher,  
E-Ladestationen  
Planung, Angebot und Installation**

**ELEKTRO**  
**WEBER**  
**SOLARSTROM**

**Maiweg 4 • 63633 Birstein**

**Tel: 06054 900280 • www.elektro-weber.com  
info@elektro-weber.com**

**Baumpflege**  
Max Höhn

**Kontakt:**

**info@max-hoehn.de**

**Tel. 0151-15 42 78 70**

**www.Baumpflege-maxhoehn.de**

- Fachgerechte Baumpflege
- Baumfällung aller Art
- Baufeldräumung
- mit Seilklettertechnik oder Hubsteiger
- Baumkontrolle nach Fll Baumkontrollrichtlinien
- Baumgutachten • Baumpflanzung
- Forstdienstleistungen
- Holzrückung mit Pferden
- Gartenarbeiten • Wurzelfräsung

	<b>RECHTSANWALT WERNER LÖFFLER</b>
	<b>RECHTSANWÄLTIN MONIKA REICHEL</b>
	Fachanwältin für Familienrecht
	www.kanzleireichel.de
	63633 Birstein-Untersotzbach - Zur Hohen Wiese 4
	Tel. 06054 - 909 33 00

ein Krimi voller unerwarteter Wendungen und komischer Momente. Neben Spannung und guter Laune kommt auch der Genuss nicht zu kurz: Im Ticketpreis inbegriffen sind ein 3-Gänge-Menü – wahlweise traditionell oder vegan – sowie ein Begrüßungsgetränk. So wird der Abend nicht nur zum kulturellen, sondern auch zum kulinarischen Highlight kurz vor dem Jahreswechsel. Tickets gibt es ab sofort unter wiku.de.

## SG Hochland

### Hettersroth/Fischborn/Burgbracht

Die 2. Mannschaft konnte sich in Wächtersbach gegen Ayyildizspor mit 7:3 durchsetzen. Zur Halbzeit führten wir durch Viktor und Maciek mit 2:1, nach dem Wechsel trafen noch 3 mal Maciek sowie Sussi und Ray zum Endstand. Die 1ste bekam dagegen eine richtige Klatsche. Gegen sehr spielfreudige und übermächtige Ayyildizsporler endete das Spiel 13:1, unser Tor erzielte Paul vor der Pause zum zwischenzeitlichen 5:1. Wir haben den Fehler gemacht mitspielen zu wollen und gaben so den Gastgebern den Platz zum Fußballspielen.

Am Sonntag ist Altenmittlau mit beiden Mannschaften in Hettersroth zu Gast, um 13 Uhr beginnt die 2te um 15Uhr ist Anpfiff der 1. Mannschaft.

## Dirk Feuerherm

- Malerfachbetrieb
- Fliesenlegerfachbetrieb
- Raumausstatterfachbetrieb



Schulstraße 9  
63636 Brachtal

0176-63147800  
dirkfeuerherm@t-online.de  
www.maler-feuerherm.de



## Judoclub Neuenschmidten

Wer einmal bei uns reinschnuppern möchte, findet uns Montags, Mittwochs und Freitags von 18-20 Uhr in der Mehrzweckhalle Neuenschmidten. Sollten wir einmal dort nicht anzutreffen sein, findet ihr uns im Dorfgemeinschaftshaus in Spielberg, zur selben Zeit. Wir freuen uns auf euch!

**Mazda Cup in Rodheim.** Wie jedes Jahr fand am 13.09.2025 der Mazda Cup in Rodheim statt. Und wie jedes Jahr nahm der Judoclub Neuenschmidten mit fast allen Judokas daran teil. Dieses Turnier ist extra so gestaltet, dass alle Judokas, von weißem Gurt bis schwarzem Gurt daran teilnehmen dürfen. So können auch die Anfänger schon mal Turnierluft schnuppern.

Jeder darf mit jedem kämpfen, egal ob groß oder klein, wobei die großen auf die kleinen Rücksicht nehmen. Es geht um das Punkte sammeln, für jeden angetreten Kampf gibt es drei Punkte, für den Sieg gibt es fünf Punkte. Am Ende werden die Punkte zusammengeführt und jedes Kind bekommt eine Urkunde mit Medaille. Der Verein mit der höchsten Gesamtpunktzahl gewinnt den Wanderpokal, der dann ein Jahr im Verein bleibt, bis zum nächsten Jahr, wo der Pokal dann wieder gewonnen werden

## HAUS- UND GARTEN-SERVICE

**Wir erledigen Ihre Gartenarbeiten aller Art, z.B. Hecken schneiden, Unkraut entfernen, Beete säubern, Baumfällung, Bäume schneiden, Teichreinigung uvm. - incl. kostenloser Entsorgung.**

**Ein Anruf genügt und wir sind für Sie da!**

**Kurzfristige Termine frei!**

**20% für alle Neukunden!**

**Tel. 0155 - 6349 7318**



kann. Dieses Jahr haben wir einen super zweiten Platz in der Gesamtwertung erreicht. Unsere Judokas holten neun Mal Gold, vier Mal Silber und einmal Bronze.

**Erfolgreiche Gürtelprüfung.** Am 20.09.2025 wurde es ernst für sieben Judokas des Judoclub Neuenschmidten. Der Prüfer kam um die Gürtelprüfung abzunehmen. Um 16 Uhr ging es los und natürlich waren alle dementsprechend aufgeregt. Begonnen wurde mit den Fallübungen die jeder Judoka vorzeigen musste. Danach ging es weiter mit den Wurftechniken zu den jeweiligen Gürtelfarben. Zum Schluss wurden die Haltegriffe gezeigt und wie man sich daraus befreien kann. Der Prüfer fragte auch die Vorkenntnisse ab, wie zum Beispiel ein bestimmter Judowurf (die alle japanische Namen haben) auf Deutsch heißt. Drei Stunden wurden die Judokas geprüft und abgefragt, was alle mit Bravour gemeistert haben. Alle Judokas haben ihre Prüfung bestanden und tragen stolz ihre neuen Gürtel.



Der Prüfer war sehr zufrieden und lobte die sinnvollen Techniken, die erlernt wurden. Andrii Vasyliuk und Darian Karnelka machten den Orange-Gurt, Paul Christmann und Julia Kaprolat machten den Gelb-Gurt, Jana und Mila Getman machten den Gelb-Orange Gurt und ihre Schwester Lina Getman den Grün-Gurt.

Ein großes Dankeschön an Trainer Heiko Büdel für die gute Vorbereitung und seine Geduld. Ebenso ein Dankeschön an Taylor und Jamie Büdel sowie Leonard Glaser, die immer da sind und als Prüfungspartner zur Verfügung stehen. Und ein Dankeschön geht an Silke Karnelka, die an jeder Prüfung Hefemännchen mit den neuen Gürteln für die Prüflinge backt.

## KSG Wüstwillenroth Lichenroth

**SAVE THE DATE: Weihnachtsfeier, Sonntag 14.12.2025 • Lange Nacht, Samstag 20.12.2025**

**KSG Wüstwillenroth/Lichenroth - Kreisliga B Schlüchtern:** Fr, 10.10.2025, 19:30 Uhr, KSG Wüstwillenroth/Lichenroth – TSV Heubach • Fr, 17.10.2025, 19:30 Uhr, KSG Wüstwillenroth/Lichenroth – SG Schweben II/Magdlos I • So, 26.10.2025, 15:00 Uhr, KSG Wüstwillenroth/Lichenroth – SV Höf und Haid II

**SG Freienst III/Wüst.-Lich. II – Kreisliga C Schlüchtern:** Fr, 10.10.2025, 19:00 Uhr, SG Freienst III/Wüst.-Lich. II – SG Oberz.-Zün-tersb. III/Weichersb. II • So, 19.10.2025, 13:00 Uhr, SG Niederzell II/Schlüchtern Löwen I – SG Freienst III/Wüst.-Lich. II • So, 26.10.2025, 17:00 Uhr, SG Freienst III/Wüst.-Lich. II – SG Bad Soden III



**Einladung zur Podiumsdiskussion**

**Birstein GROSS denken:** Unternehmen stärken. Chancen kreieren. Haushalt sanieren Zukunft mit wirtschaftlicher Weitsicht, Agilität und Vertrauen

**Mittwoch, den 15. Oktober 2025, um 19:30 Uhr (Einlass ab 19:00 Uhr)**

Dorfgemeinschaftshaus Unterreichenbach  
[www.michael-volz-einer-von-uns.de](http://www.michael-volz-einer-von-uns.de)

**Es diskutieren:**

- Matthias Pfeiffer**, Haushaltspolitischer Sprecher Freie Wähler, Kreislag MKK und Bürgermeister Hasselroth
- Johannes Merz**, des. Nachfolger ITW GmbH, B&B Ges&BDr.
- Gunter Qulöde**, Hauptgeschäftsführer der IHK Hanau-Gelnhausen-Schlüchtern

Michael Volz, Bürgermeister-Kandidat Birstein

## JSV Neuenschmidten

**Anfängertraining des JSV Neuenschmidten.** Das Anfänger / Einsteigertraining des JSV Neuenschmidten findet immer donnerstags von 17 – 18 Uhr in der Mehrzweckhalle Neuenschmidten statt. Alle interessierten Kids, welche sich schon immer mal auf dem Einrad ausprobieren wollten oder erstmal nur zuschauen möchten, sind gerne herzlich willkommen zum Anfängertraining. Weitere Informationen erhaltet ihr dort von den Trainerinnen des JSV, die auch gerne Eure Fragen beantworten.

## FS Birstein 1983 e.V.

**Aktuelle Vereinstermine, zu denen alle Mitglieder recht herzlich eingeladen sind:** Jahreshauptversammlung am Freitag, den 28.11.2025 um 19.30 Uhr (Die Tagesordnung wird demnächst hier bekannt gegeben) / Rommé-Turnier am 15.11.2025 um 19.30 Uhr im Sportlerheim des SV Birstein. Eine Teilnahme ist ohne Anmeldung möglich - Einlass ab 19.00 Uhr! / Vereinsmeisterschaften in der Grillhütte am 07.02.2026 um 17.30 Uhr!

## Stammtischböcke Birstein

**Termine:** Samstag, 18.10.2025 15 Uhr Spiele zum „Bock des Jahres 2025“ am Birsteiner Bockhaus, viele Geschicklichkeitsspiele und ein Wissensquiz erwarten die Böcke, um den Bock des Jahres 2025 zu küren. • Freitag, den 31.10.2025 18 Uhr Stammtisch im MC Bistro • Freitag, den **21.11.2025**, 17 Uhr: 42/18 Würfelchampionat im Birsteiner Bockhaus, wiederum heißt das Motto: „Es kann nur Einen geben“

### Böcke organisieren kurzfristig Fanmarsch.

Nach der alternativlosen wetter- bedingten Absage des „Abknatterns“ der Rollerböcke organisierten die Birsteiner Stammtischböcke am Samstag, den 27.09.



einen kleinen Fanmarsch zum Bundesligatopspiel von Borussia Mönchengladbach gegen die Adler aus Frankfurt. Bei einigen kühlen Blondinen und prima Bratwürsten (Danke an das Guude) konnten sich dann die in der Überzahl befindlichen Gladbacher Jungs „beis Jambo“ zumin-




- Heizungen & Wärmepumpen
- Sanitär & Badanlagen
- Klimatisierung **NEU!**
- E-Mobilität & Elektroarbeiten **NEU!**
- Photovoltaik-Anlagen **NEU!**
- Kälteanlagen **NEU!**

06053 708992 Rasch GmbH  
 0170 9911735 Brachtstraße 11  
 info@raschgmbh.de 63636 Brachtal

[www.raschgmbh.de](http://www.raschgmbh.de)

- KFZ-Unfallinstandsetzung
- Lackierungen
- Beulendoktor, KFZ-Service
- Elektr. Achsvermessung
- Autoglas-Service
- Richtbankarbeiten
- Fahrzeugaufbereitung
- Oldtimer Restauration
- Kostenloses Ersatzfahrzeug

Geschäftsführer: Christian Garlieb  
 Mittel-Seemer Straße 32  
 63688 Giedem/Ober-Seemen  
 Fon: 06045-58 30  
[www.gk-karosseriebau.de](http://www.gk-karosseriebau.de)



Karosseriebau

destens an der 2. Halbzeit erfreuen, die mit 4-1 an die Borussiafans ging. Nächster Event dann die mit viel Vorfreude erwarteten Spiele zum Bock des Jahres 2026, auf geht's Ihr Böcke am Samstag, den 18.10. zum Birsteiner Bockhaus.

## KSG Radmühl

**Einladung.** Die KSG Radmühl möchte sich bei allen Helferinnen und Helfern der diesjährigen Veranstaltungen und Heimspielen sowie den Sponsoren recht herzlich bedanken. Auch bei denen, die ständig irgendwelche Arbeiten im Sportlerheim und rund um unser Sportgelände tätigen. Dies sind alles ehrenamtliche und freiwillige Dienste und Tätigkeiten, die mit Geld nicht zu bezahlen sind.

Deshalb laden wir Euch am **Samstag, 15. November**, ab 18.00 Uhr ins Vereinsheim zu einem geselligen Abend mit gutem Essen und Trinken ein. Bitte gebt **bis zum 01. November 2025** per Mail ([marion.flach@gmx.de](mailto:marion.flach@gmx.de)) oder telefonisch (0175-1500483) Bescheid, ob Ihr kommt, damit wir wegen dem Essen planen können.

Wir würden uns freuen, Euch an diesem Abend begrüßen zu dürfen und wenn Ihr uns alle auch im kommenden Jahr wieder so zahlreich unterstützen würdet. Der Vorstand



**WWW.AUTOSERVICE-WEBER.DE**

- KFZ.-MEISTERBETRIEB
- REPARATUREN
- EU-NEUWAGEN
- GEBRAUCHTWAGEN
- FINANZIERUNG

Birsteiner Straße 27-29  
63636 Brachtal  
Tel. 06054-9172470  
Mobil 0160-91932579

**Termine für TÜH-Prüfung jeden Freitag Vormittag und Dienstag Nachmittag bei uns.**

**GARTENSERVICE M&M ADLER**  
IHR ANSPRECHPARTNER FÜR IHREN GARTEN

**UNSERE LEISTUNGEN :**

- RASEN MÄHEN
- HECKEN SCHNEIDEN
- BEETREINIGUNG
- FEINSCHNITT
- UNKRAUT ENTFERNEN
- BAUMFÄLLUNG
- NEUGESTALTUNG
- ZAUN STREICHEN UND VIELES MEHR !

**INKL. ENTSORGUNG (KOSTENFREI)**

**•zuverlässig •kompetent •kreativ •freundlich**

**Einfach mal anrufen und einen kostenlosen, unverbindlichen Termin vereinbaren.**

**Kontakt:**

☎ **06053/6207116**  
☎ **0173/3833698**

👤 **M.ADLER**

✉ **gartenservice\_adler@outlook.de**



## SKC Sotzbach

**Termine:**

**Fitness mit Andreas** jeden Montag ab 19 Uhr in der Turnhalle Birstein. Während der Ferien nach Absprache in der WhatsApp-Gruppe.

**Fitness mit Anna** jeden Dienstag ab 19 Uhr im DGH Untersotzbach. Während der Ferien nach Absprache in der WhatsApp-Gruppe.

**Krabbelgruppe:** Jeden Mittwoch ab 9.30 Uhr im DGH Untersotzbach.

**Kinderturnen im DGH Untersotzbach fällt am 08.10. und 15.10. während der Ferien aus.**

**Gymnastik mit Stefan** jeden Mittwoch um 18.30 Uhr im DGH Untersotzbach. Während der Ferien nach Absprache in der WhatsApp-Gruppe.

Infos bei Melanie Tel.: 0170/6879441.

**Weitere Termine:** Eine **Vereinswanderung** findet am 12.10.25 statt. Start ist um 13 Uhr am DGH Untersotzbach. Wir freuen uns einen schönen Tag mit euch zu verbringen. Anmeldeschluss war der **05.10.25**.

## SVH Fischborn

**Handball.** Die SVH-Damen suchen weiter ihre Form und verlieren das 4. Spiel in Folge mit schlechter Leistung bei der HSG Preagberg. Nach dem torreichen letzten Heimspiel gegen die SG Hainhausen (45:41), bei dem beide Mannschaften wenig Zugriff in der Abwehr bekamen, kam nun auch erneut der Fehlerteufel im Angriff auf. Mit mehreren krankheitsbedingten Ausfällen in etwas ungewohnter Aufstellung wirkte der SVH erneut geradezu ideenlos im Angriff. Man brachte so nur 7 Tore in Halbzeit 1 zustande (17:7 aus Sicht der HSG). Zwar konnte man in Halbzeit 2 noch etwas Schadensbegrenzung betreiben und diese ging bei isolierter Betrachtung "nur" 17:15 an die HSG, Endstand 34:22, dennoch steckten die Hochländerinnen trotz starker Paraden der beiden Torfrauen erneut viel zu viele Gegentore ein. Es spielten: Bös (Tor), Fischer (1), Weckbecker (2), Jung (3), Reyer (12), Waltherr, Yasar (2), Mattfeld (Tor), Desch (2)

**Nächste Spiele:** Sa, 18.10.25, 18 Uhr Heimspiel gegen SG Hainhausen (Herbstferienpause bei der Jugend)

**SVH 100.** Im nächsten Jahr feiert der SV Hochland Fischborn 1926 e.V. sein 100-jähriges Jubiläum. Geplant ist ein ereignisreiches Jahr mit vielen Höhepunkten - z.B. mit der Kerb am 2. Juli-Wochenende auf dem Festplatz in Fischborn und da vor allem mit dem "Heimspiel" am Sa, 11.07.2026. Gemeinsam mit den SVH feiern auch die Fischbörner Bube ein Jubiläum. Für die Detailplanung, weitere Ideen und Unterstützung bei

der Umsetzung trifft sich das Team "SVH100" am Mo, 13.10.2025 um 19.00h im Sportheim (Multifunktionsraum). Weitere Interessierte sind herzlich willkommen.

## Dalles Kicker/Lauftreff Unterreichenbach

**Laufen bei Wind und Wetter - LT Unterreichenbach erfolgreich beim Schottener Stauseelauf und Hoherodskopflauf**

Schotten/Hoherodskopf. Gleich zwei große Laufveranstaltungen standen am 4. Oktober für den Lauftreff Unterreichenbach (LTU) auf dem Programm: der traditionsreiche 22. Schottener Stauseelauf – in diesem Jahr mit den hessischen Meisterschaften im Halbmarathon – sowie der 38. Hoherodskopflauf. Trotz Regen, kühlen Temperaturen und anspruchsvollen Strecken zeigten die Läuferinnen und Läufer des LTU starke Leistungen und großen Teamgeist.

**Comeback im 5-km-Lauf.** Den Auftakt beim Schottener Stauseelauf machte Antje Peichl über fünf Kilometer. Nach einer mehrmonatigen, ärztlich verordneten Trainingspause wagte sie ihr Comeback. In 32:02 Minuten erreichte sie zufrieden das Ziel: „Für mich war es ein Trainings- und Aufbauauf – und es hat trotz des Regens richtig Spaß gemacht, wieder Wettkampfluft zu schnuppern.“

**Gelungener Einstand über 10 Kilometer.** Besonders erfreulich war der starke Einstand zweier Neueinsteigerinnen des LTU: Anke Bauer-Langer (56:33 Min., 3. Platz AK W50) und Julia Imhof (56:34 Min., 6. Platz AK W40) liefen gemeinsam und meisterten die Runde um den Stausee mit Bravour. Trotz muskulärer Probleme stellte sich auch Gerald Peichl der Herausforderung. Mit 57:50 Minuten belegte er Rang fünf in der Altersklasse M60.

**Podestplatz im Halbmarathon.** Am Nachmittag ging Norbert Schenk im Halbmarathon an den Start. Aufgrund einer Terminverschiebung starteten die Läufer eine Stunde später – und blieben so vom Regen verschont. Mit einer Zeit von 1:48:05 Stunden erreichte Schenk Platz 15 in der Gesamtwertung und sicherte sich den Sieg in der Altersklasse M60.

**Erlebnislaf über 32 Kilometer.**

Parallel dazu nahmen zwei LTU-Läufer am traditionsreichen Hoherodskopflauf teil, der als Erlebnislaf statt Wettkampflaf ausgetragen wird. Auf der 32 Kilometer langen Strecke vom Hoherodskopf (754 m ü. M.) hinunter nach Alsfeld (325 m ü. M.) stoppten die Teilnehmer ihre Zeiten selbst. Trotz Regen und schwieriger Bedingungen ließen sich Marko Tenic und Holger Frischkorn nicht beirren. Tenic erreichte nach 2:30 Stunden das Ziel, Frischkorn folgte in 3:10 Stunden. „Durchnässt, aber glücklich“ – so lautete das Fazit der beiden, die den Lauf als wichtigen Baustein in ihrer Marathonvorbereitung nutzten.

**Fazit:** Ob im Wettkampfmodus am Stausee oder im Erlebnislaf durch den Vogelsberg: Die Läuferinnen und Läufer des LT Unterreichenbach zeigten, dass sie bei Wind und Wetter bestehen können – und dass Teamgeist, Freude am Sport und Durchhaltevermögen auch im Regen für glänzende Ergebnisse sorgen.

Bild rechts von oben: Marko Tenic, Holger Frischkorn/ Anke Bauer-Langer, Gerald Peichl, Julia Imhof/ Antje Peichl/ Norbert Schenk



## SVB Damengymnastik

**Zumba:** Dienstags von 18.15 - 19.15 Uhr ,Mittwochs 19.30 - 20.30 Uhr, Einsteiger jederzeit möglich. Infos bei Kursleiterin Elisabeth Kreppenhofer r.kreppenhofer@t-online.de oder 0151-68551597.

**Yoga:** Neue Kurse ab 13.10. in der Alten Schule in Hellstein. 10x Montags 17:30 Uhr oder 19:15 Uhr mit Judith. Info, Kosten und Anmeldung bei Elisabeth Kreppenhofer 0151-68551597.

**Jumping:** Infos und Anmeldung bei Elisabeth unter 0151-68551597 oder r.kreppenhofer@t-online.de.

**Fitness für Junggebliebene:** Wer aktiv älter werden möchte, kann sich der aufgeschlossenen Gruppe fideler Seniorinnen und Senioren, die zwischen ca. 50 und 90 Jahre alt sind, gerne anschließen. Dienstags, In der Alten Schule in Hellstein von 10:00 – 11:00 Uhr. Nähere Infos bei Annegred Schäfer, Tel. 06054-9176930.

**GymFit:** Dienstags von 11:00 – 12:00 Uhr in der Alten Schule in Hellstein. Hier sind sowohl Frauen als auch Männer willkommen, die die gute alte Gymnastik Wert schätzen. Nähere Infos bei Annegred Schäfer Tel. 06054-9176930.

**Tabata:** Unser Intervalltraining mit Uli donnerstags von 20:00 Uhr – 21:00 Uhr in der Turnhalle Neuenschmidten. Infos bei Elisabeth unter 0151-68551597 oder r.kreppenhofer@t-online.de.

**Bauch Beine Po:** dienstags von 19:30 -20:30 Uhr mit Agnes, Alte Schule in Hellstein.

**Kinderturnen:** Mittwochs in der Schulturnhalle Neuenschmidten. Für Kinder von 4-6 Jahren von 16:00 - 17:00 Uhr und für Kinder von 7-11 Jahren von 17:00 - 18:00 Uhr. Weitere Infos unter 0163-7635757.

**Eltern-Kind-Turnen:** Immer mittwochs von 15:00 bis 16:00 Uhr mit Jana und Kim für Eltern mit Kindern im Alter von ca. 1 bis 3 Jahren in der Sporthalle der Grundschule Brachtal. Das Eltern-Kind-Turnen ist eine spielerische Möglichkeit, die Bindung zwischen Eltern und Kindern zu stärken. Für Fragen oder weitere Informationen stehen wir Ihnen gerne unter EKTBrachtal@gmx.de zur Verfügung.

## Ski-Club Birstein e.V.

**Gymnastik-Angebote für Mitglieder und interessierte Nichtmitglieder. Mobilitäts- und altersgerechte Fitnessgymnastik.** Jeden Freitag findet wieder die allgemeine Mobilitäts- und Fitnessgymnastik für alle Interessierten, die ihre körperliche Mobilität und Fitness erhalten und steigern wollen. Trainingsleiter für diesen Kurs ist Hans-Jürgen Luft. Interessierte können sich anmelden unter Mobil-Nummer 0151-70 87 40 65. **Der Kurs findet jeweils freitags von 18.00 bis 19.15 Uhr in der Turnhalle der Haidefeldschule in Hettersroth statt.** Die Kursgebühr beträgt für ca. 12 Einheiten EUR 23,00 für Mitglieder und EUR 30,00 für Nichtmitglieder. Ab Mitte Januar 2026 findet ein Folgekurs statt. Bei ausreichender Beteiligung kann diese Gymnastik auch in den Sommermonaten als weiterer Folgekurs angeboten werden.

**Fitnessstraining / Ski-Gymnastik.** Das Fitnessstraining für Mitglieder und Nichtmitglieder findet wieder jeden Montag in der Turnhalle der Haidefeldschule in Hettersroth statt. Diese Gymnastik befasst sich besonders mit der Kräftigung und Mobilisierung der für sportliche Aktivitäten beanspruchten Körperpartien und ist daher auch für sportlich aktivere Teilnehmer eine sinnvolle Betätigung. Sie dient natürlich gerade auch zur Vorbereitung auf Wintersport und fördert darüber hinaus die eigene Fitness in den Wintermonaten. Trainingsleiter für diesen Kurs ist unser langjähriger Trainer Stefan Solbach, der auch gerne für Informationen zur Verfügung steht, unter Mobil-Nummer 0176-55 13 04 06. Der Kurs findet jeweils montags von 19.00 bis 20.30 Uhr statt und dauert bis Weihnachten. Die Kursgebühr für ca 12 Einheiten beträgt EUR 23,00 für Mitglieder und EUR 30,00 für Nichtmitglieder. Ab Mitte Januar 2026 bis Mitte April 2026 findet der Folgekurs statt.

## Damengymnastik Udenhain

**Faschings-Showtanzgruppe – Trainingszeit: Dienstags 20 Uhr im DGH Udenhain. Tanzen, Kostüme, Spaß und Bühne** - das ist genau dein Ding? Dann sei dabei, bei unserer neuen Showtanzgruppe für die Faschingssaison! Wir suchen motivierte Tänzerinnen und Tänzer ab 18 Jahren, die Lust haben, eine mitreißende Choreographie zu erlernen, die vom Orgateam entwickelt wird, um sie bei Faschingsveranstaltungen auf der Bühne zu präsentieren. Im Mittelpunkt steht der Spaß an der Be-



**Ryszard Domanski**  
Schulstraße 2  
63633 Birstein  
Tel. +49 160 987 346 76

**Ihr Fachmann für Raumgestaltung in Birstein**  
Wir gestalten Ihre Räume neu – von Trockenbau bis hin zu dekorativen Stuckarbeiten.

### Unsere Leistungen:

- Trockenbau und Malerarbeiten
- Dekorative Stuckarbeiten
- Putzarbeiten und Isolierung

**Kontaktieren Sie uns für ein unverbindliches Angebot!**

E-Mail: ryszarddomanski755@gmail.com

wegung und der Zusammenhalt im Team - egal, ob du schon Tanzerfahrung hast oder gerne zu Musik in Bewegung kommst. Du willst die Bühne rocken und Teil einer tollen Gruppe sein? Dann mach mit - wir freuen uns auf dich!

**Anmeldung und Infos:** Felicia, Telefon: +491608725467

**Hatha Yoga + Meditation:** Montags 19-20 Uhr im DGH Udenhain. Auf Spendenbasis: Jeder gibt das, was er kann und möchte! Bitte bringe deine Yogamatte mit und trage bequeme Kleidung.

Kontakt: Mandy Georg - Hatha-Yoga: Handy: 015167706503

**Afro-Dance Fitness mit Sainey:** Dienstags 18:30-19:30 Uhr im DGH Udenhain. Info bei Sainey: Handy: 01781092460 oder Mail: afro-dance-fitness@freenet.de

**Gymnastik:** Mittwochs 19-20 Uhr im DGH Udenhain. Info bei Gaby: Tel.: 06054/5924 oder Martina: Tel.: 06054/ 2993.

## KSG Unterreichenbach

### Ergebnisse Verbandsrunde 2025 / 2026

**Bezirksklasse Gr. 11, KSG URB gegen Bruchköbel.** Was für ein Krimi! Nach 0:2-Rückstand in den Doppeln zeigte unser Team großartigen Kampfgeist. Stefan Neidhardt (2) und Matthias Engelkamp (2) holten in packenden Fünf-Satz-Matches jeweils zwei wichtige Punkte, und auch im hinteren Paarkreuz lieferten Werner Bluhm und Stephan Heimroth (1) tolle Spiele ab. Am Ende stand ein gerechtes 5:5-Unentschieden. Ein Punkt, der sich wie ein Sieg anfühlt!

**1. Kreisklasse Gr. 1, KSG URB II gegen Bad Orb III.** Stark gekämpft, knapp verloren! Unsere zweite Herrenmannschaft musste sich am Sonntag beim TV 1868 Bad Orb III trotz tollem Einsatz nur knapp mit 6:9 geschlagen geben. Nach spannenden Doppeln und vielen engen Matches punkteten vorne Pascal Michel (1) und der stark aufgelegte Edwin Kaiser (2). In der Mitte konnte Chritian Sutianu (2) mit zwei Siegen überzeugen. Das einzige Doppel gewannen Michel/Kasier (1). Mit etwas mehr Glück in den Fünf-Satz-Spielen wäre hier sogar ein Punkt drin gewesen.

**Jugend 13 1. Kreisklasse VR Ost KSG URB gegen TTG Biebergemünd.** Lehrreicher Nachmittag für unseren Nachwuchs. In Biebergemünd musste man sich mit 0:10 geschlagen geben. Gegen die routinierte und deutlich erfahrenere Heimmannschaft war für das junge KSG-Team diesmal kein Punkt zu holen. Trotz des klaren Ergebnisses gaben Linus Engelkamp, Max Bartel und Lennard Möller nie auf und sammelten wertvolle Erfahrung für die kommenden Spiele. Besonders erfreulich war, dass alle KSG-Spieler engagiert blieben, um jeden Ball kämpften und sich von den starken Gegnern nicht entmutigen ließen.

**Trainingszeiten im Schüler- und Jugendbereich.** Das Anfängertraining findet immer montags von 17:30-19 Uhr unter Anleitung von Alwin Bläser statt. Wir freuen uns über jeden, der hier vorbeischaud und Lust hat, das schnellste Ballspiel der Welt auszuprobieren!

**Training im Erwachsenenbereich.** Immer dienstags von 20-21:30 Uhr unter Anleitung von Alwin Bläser. Es kann parallel aber auch wie gewohnt "frei", ohne Anleitung, bis 22 Uhr trainiert werden. Interessierte sind wie immer herzlich willkommen!

**Gymnastikkurs.** Dieser Kurs findet immer mittwochs ab 20 Uhr im DGH URB unter der Leitung von Monika Volz statt.

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN FÜR BIRSTEIN UND BRACHTTAL

### Ev. Kirchengemeinde Birstein

[www.ev-kirchengemeinde-birstein.de](http://www.ev-kirchengemeinde-birstein.de)

Die nächsten Termine:

- So. 12.10.: 10.00 Uhr Gottesdienst Hettersroth  
 Di. 14.10.: 19.30 Uhr Sitzung des Kirchenvorstandes  
 Mi. 15.10.: 16.30 Uhr Gottesdienst im ev. Altenhilfezentrum  
 Fr. 17.10.: 20.00 Uhr Posaunenchorprobe  
 So. 19.10.: 10.00 Uhr Gottesdienst in Birstein

**Kirchenvorstandswahl läuft:** Denkt daran, an der Wahl teilzunehmen. Die Online-Wahl ist bis zum 19. Oktober möglich; die Briefwahl bis zum Wahltag am 26. Oktober. An dem Tag kann auch direkt im Gemeindehaus oder im DGH in Hettersroth, die Stimme abgegeben werden. Bitte die Angaben in der Wahlbenachrichtigung dazu beachten.

**Keine Bethelsammlung.** Die Kleidersammlung wurde in diesem Jahr von Bethel aus abgesagt. Sie findet also nicht statt.

### Evang. Kirchengemeinde Unterreichenbach

- So 12.10. 10.00h Gottesdienst in Oberreichenbach  
 Mi 15.10. 19.30h Gospelchor Singin`Joy im Gemeindehaus Unterreichenbach  
 20.00h Kirchenchor in der Alten Schule Obersotzbach  
 Do 16.10. kein Konfiunterricht  
 So 19.10. 10.30h KerbGottesdienst im DGH Unterreichenbach

Am **26.10.2025** findet die Wahl zum Kirchenvorstand statt. Sie haben die Möglichkeit per Briefwahl, über die Onlinewahl oder am Wahltag mit dem Urnengang zu wählen. Unsere Wahllokale sind von 10h-16h geöffnet.

Wir danken allen, die sich als Kandidatinnen und Kandidaten zur Verfügung stellen und damit ihre Bereitschaft zeigen, sich für andere Menschen in der Gemeinde einzusetzen und sich in unserer Kirche zu engagieren. Es stehen folgende Personen zur Wahl: Petra Eschke, Christa Gawel, Brigitte Jockel, Karina Jung, Anja Matthes, Sandra Ohnheiser, Alexandra Ruppert, Markus Schöner, Lisa Scholz, Anja Weber, Matthias Weber, Lena Wiegand, Karina Wiegand.

### Ev. Kirchengem. Kirchbracht/Lichenroth

**Gottesdienste:**

- Sonntag 12.10.2025 um 18.00 Uhr Gottesdienst in Lichenroth  
 Sonntag 19.10.2025 um 14.00 Uhr Männergottesdienst, anschließend Kaffee und Kuchen in der Nikolauskirche Kirchbracht

Die Gottesdienste in Lichenroth und Kirchbracht finden in der Regel im 14-tägigen Rhythmus statt. Zusätzliche Gottesdienste werden an Festtagen angeboten. In Lichenroth bieten wir nach dem Gottesdienst einen warmen Tee, Kaffee und Plätzchen an. Es gibt Gelegenheit zum Austausch und Gespräch.

**Kirchenvorstandswahl in Kirchbracht und Lichenroth am 26. Oktober 2025.**

**Kirchenvorstandswahl in der Kirchengemeinde Kirchbracht:** Der Wahlraum ist von 10.00 bis 16.00 Uhr geöffnet. Er befindet sich im für die Orte Kirchbracht, Mauswinkel und Illnhausen im Bürgerhaus Kirchmaushausen in Mauswinkel. Der Wahlraum für Bösgesäß/ Böß- Gesäß ist in der Alten Schule Böß-Gesäß und ist ebenfalls von 10.00 Uhr bis 16.00 Uhr geöffnet. Folgende Personen stellen sich zur Wahl: Marcus Bernhardt, Gabi Eurich, Michaela Eurich, Edgar Kaiser, Dieter Kanelka, Ewald Kraus, Gabi Landmann, Lothar Ludwig, Gregor Markert, Iris Pfeifer, Lorena Wolf

**Kirchenvorstandswahl in der Kirchengemeinde Lichenroth:** Der Wahlraum für Lichenroth und Völzberg ist im DGH Lichenroth und ist von 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr geöffnet. Der Wahlraum für Wettges und Wüstwillenroth ist im DGH Wüstwillenroth und ebenfalls von 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr geöffnet. Folgende Personen stellen sich zur Wahl: Natascha Benischke, Reinhold Herchenröder, Bärbel Herchenröder- Stibbe,

Chantal Krieg, Heiko Lofink, Miriam Schött, Jochen Seipel, Carolin Ullmann

**Briefwahl:** Briefwahlunterlagen gibt es im Ev. Pfarramt, Am Höhküppel 4, 63633 Birstein, Telefon 06054- 5526.

**Online-Wahl:** Die Onlinewahl ist bis 19.10.2025 im Internet möglich. Die Zugangsadresse ist auf der Wahlbenachrichtigung abgedruckt.

**Alle wahlberechtigten Gemeindeglieder sind zur Teilnahme an der Wahl aufgefordert.**

**Männergottesdienst mit 19.10.2025 um 14.00 Uhr, anschließend Kaffee und Kuchen in der Nikolauskirche Kirchbracht:**

Das Thema ist in diesem Jahr „Pflanzen hat seine Zeit (Prediger 3,2)“. Die Männer aus der Gruppe „Männer in Bewegung“ aus Kirchbracht und Lichenroth haben das diesjährige Jahresthema besprochen und diesen Gottesdienst ausgearbeitet. Was kommt nach dem Pflanzen? Im Anschluss herzliche Einladung zu Kaffee und Kuchen.

**Wochenausklang am Freitag 17.10 2025 um 17.00 Uhr in der Kirche Lichenroth:** Claudius Ullmann lädt im Oktober wieder ein zu einer halben Stunde Ruhe mit Musik. Beginnen Sie das Wochenende mit einem Zur-Ruhe-Kommen mit Hilfe von Klängen und ansprechenden Texten, die zum Nachdenken über sich und Gott und die Welt einladen. Wer lieber nur Entspannung sucht, wird dies genauso finden.

**Taufe von Mila Marie Girschikofsky am Erntedankfest in Kirchbracht:** Mila Marie Girschikofsky wurde am Sonntag 5. Oktober 2025 in der Nikolauskirche von Kirchbracht getauft. Die fröhliche Mila wurde am 31.12.2024 geboren und freute sich über die Aufmerksamkeit der Kirchenbesucher. Auf dem Bild sehen wir Mila Marie mit ihren Eltern.



### Kath. Kirchengemeinde Birstein/Brachtal

[www.katholische-kirche-birstein.de](http://www.katholische-kirche-birstein.de)

**11.10. Samstag**

**Birstein** 17.30 Uhr VORABENDMESSE  
 Ged. f. Lucja u. Edward Juszcak, Rosa u. Alfred Fuchs, leb. u. verst. Angeh.  
 Im Anschluss Beichtgelegenheit

**12.10. Sonntag**

**W'bach** 09.30 Uhr HOCHAMT  
**Schlierbach** 11.00 Uhr SONNTAGSMESSE zu Erntedank

**17.10. Freitag**

**Birstein** 17.30 Uhr Rosenkranzgebet  
 18.00 Uhr Hl. Messe

**Schlierbach** 19.00 Uhr Taizé-Andacht

**18.10. Samstag**

**W'bach** 17.30 Uhr VORABENDMESSE, Ged. f. Helene und Bernhard Pätzold u. f. Hedwig Gleiß, f. Hans Hammal u. verst. Angehörige. Im Anschluss **Beichtgelegenheit**

**19.10. Sonntag**

**Birstein** 09.30 Uhr HOCHAMT, Ged. f. Franz Juszcak, f. Werner Jockel

**Schlierbach** 11.00 Uhr SONNTAGSMESSE, Ged. f. Herbert Wawersig und Eltern Franziska und Josef Wawersig

**Messbestellungen für den nächsten Pfarrbrief bitte bis zum Donnerstag, 23.10.2025**

**Öffnungszeiten Pfarrbüro Birstein:** Dienstag: 10.00 bis 12.00 Uhr  
• Telefon: 06054/374 • E-Mail: [pfarrei.birstein@bistum-fulda.de](mailto:pfarrei.birstein@bistum-fulda.de)

In dringenden Angelegenheiten bitte anrufen und gegebenenfalls auf Anrufbeantworter (06054-374) sprechen, dieser wird regelmäßig abgehört; oder Sie schreiben uns eine E-Mail: [pfarrei.birstein@bistum-fulda.de](mailto:pfarrei.birstein@bistum-fulda.de)

**Öffnungszeiten Pfarrbüro Wächtersbach:**

Dienstag u. Donnerstag: 10.00 bis 12.00 Uhr

Mittwoch: 15.00 bis 17.00 Uhr Telefon: 06053/1573

E-Mail: [pfarrei.waechtersbach@bistum-fulda.de](mailto:pfarrei.waechtersbach@bistum-fulda.de)

**Spieleabend im Nikolaus-Bauer-Haus.** An jedem 2. Freitag im Monat findet ab 19.30 Uhr im Nikolaus-Bauer-Haus ein offener Spieleabend statt, zu dem jede und jeder Spielebegeisterte ab ca. 14 Jahren herzlich eingeladen ist. Bei Interesse bitte kurze Anmeldung per E-Mail an [s.waffenschmidt@web.de](mailto:s.waffenschmidt@web.de) oder über das Pfarrbüro zu den Öffnungszeiten unter Telefon 06053/1573.

**Kleiderkammer und Soziallädchen:** Bahnhofstraße 68 (direkt über dem Tanzstudio „First Position“), 63607 Wächtersbach

Öffnungszeiten: Montag 14.30 – 17.30 Uhr, Donnerstag 11.00 – 13.00 Uhr • Anlieferung von Ware nur montags von 17.15 Uhr bis 17.45 Uhr und nach telefonischer Absprache unter Tel. 06053/707780

## Evang. Martinkirchengemeinde Brachtal Pfarrbezirke Schlierbach, Hellstein/Neuenschmidten, Udenhain/Kath. Willenroth

**Aktuelles auf unserer Homepage:** [ogy.de/evmkgb](http://ogy.de/evmkgb)

12. Oktober 10.00 Uhr Gottesdienst in der Martinskirche Udenhain mit Taufe

13. Oktober 14.30-16.30 Uhr Kleiderkammer im Pfarrhof Hellstein geöffnet

14. Oktober 20.00 Uhr Chorprobe im Gemeindehaus in Schlierbach

17. Oktober 19.00 Uhr Taizé-Andacht zum Wochenschluss in der Katholischen Kirche Schlierbach

19. Oktober 10.00 Uhr Gottesdienst im Gemeindehaus in Schlierbach

**Die für den 20.10.-25.10.25 geplante Kleidersammlung für Bethel fällt dieses Jahr aus. Bitte geben sie keine Kleidersäcke ab. Wenn ein neuer Termin feststeht, informieren wir sie.**

**Der neue Kirchenvorstand wird derzeit gewählt**

Am 26.10.2025 ist Kirchenvorstandswahl in unserer Kirchengemeinde. Die Wahlbüros sind von 10.00.-18.00 Uhr geöffnet. Derzeit können sie allerdings schon online wählen oder die Briefwahl beantragen.

**Kleiderkammer Hellstein!** Die Kleiderkammer hat zu den bekannten Öffnungszeiten montags von 14.30-16.30 Uhr geöffnet, zusätzliche Öffnung jeden 1. Samstag im Monat von 10.00-12.00 Uhr (Samstags ist keine Annahme von Waren). Eine große Auswahl von gut erhaltenen und preisgünstigen Textilien (auch Markenware in Übergrößen) und Haushaltsartikel laden zum Einkaufen ein. Die Kleiderkammer ist auch unter der E-Mail Adresse [kleiderkammer-hellstein@gmx.de](mailto:kleiderkammer-hellstein@gmx.de) zu erreichen.

**Herzliche Einladung zur Taizé-Andacht zum Wochenschluss!**

Am **Freitag, den 17. Oktober 2025**, treffen wir uns um 19 Uhr in der katholischen Kirche in Schlierbach zur Taizé-Andacht. Sie sind wieder eingeladen zu 30 Minuten Singen, Beten und Stille bei Kerzenschein. Lassen Sie die Woche in Ruhe ausklingen, legen Sie die Anspannung des Alltags ab und geben Sie Ihren Gedanken Zeit und Raum. Genießen Sie die Gemeinschaft, die Zeit der Stille und das gemeinsame Singen (auch mit neuen Liedern!). Wir freuen uns auf Sie!

PS. Die nächste Taizé-Andacht zum Wochenschluss findet dann am 14. November 2025 statt.

**Adventsmarkt Friedenskirche Schlierbach**

Der Adventsmarkt in Schlierbach findet dieses Jahr am 29. November rund um die Friedenskirche statt. Wer gerne mitmachen und einen Stand betreiben möchte, kann bitte die Mitglieder vom Förderkreis kontaktieren oder anrufen unter Tel. 06053-3359. Wir freuen uns über großes Interesse und viele Anmeldungen.

## Evang. Kirchengemeinde Spielberg-Waldensberg

So. 12.10.: 10 Uhr Gottesdienst in Wächtersbach;

18 Uhr Gottesdienst in Wittgenborn

Do. 16.10.: 10.30 Uhr Andacht im Alten und Pflegezentrum (APZ) Waldensberg

So. 19.10.: 10 Uhr Gottesdienst in Wächtersbach;

18 Uhr Gottesdienst im DGH Streitberg

Do. 23.10.: 15 Uhr Seniorennachmittag im DGH Streitberg

Fr. 24.10.: 19 Uhr Digitale Bildershow über Waldensberg gehalten von Gerald Bopp im August-Greife-Haus. Eine Wiederholung der Show gezeigt im Rahmen von 325 Jahre Waldensberg

**Kirchenvorstandswahlen 2025.** Am 26.10.2025 haben Sie die Möglichkeit, Ihre Kirchengemeinde aktiv mitzugestalten und ein starkes Zeichen zu setzen – indem Sie wählen gehen. Der Kirchenvorstand (KV) besteht aus Gemeindegliedern, die gemeinsam mit der Pfarrerin die Leitung der Gemeinde übernehmen – ehrenamtlich, verantwortungsvoll und mit Herzblut, für eine Amtszeit von sechs Jahren. Diese Menschen setzen sich mit ganz unterschiedlichen Begabungen für das Gemeindeleben ein. Sie stehen für eine vielfältige Kirche, die offen und lebendig ist. Die Aufgaben sind vielfältig: Es geht um die Gestaltung des Gemeindelebens, um Gebäude, Finanzen und Personal. Wie feiern wir Gottesdienste? Wie wichtig ist uns die Arbeit mit Kindern und Jugendlichen? Wo braucht es unsere Kirche heute besonders – und wo können oder müssen wir loslassen? Der Kirchenvorstand entscheidet darüber – gut beraten, im Gebet, im Vertrauen auf Gottes Wort. Wer sich für dieses Amt aufstellt, ist ein großes Geschenk für die Gemeinde. Umso wichtiger ist es, dass Sie diese Entscheidung durch Ihre Stimme unterstützen. Wahlberechtigt sind alle Mitglieder der Kirchengemeinde ab 14 Jahren. Ab dem 25.09. erhalten Sie Ihre Wahlbenachrichtigung per Post. Falls diese ausbleibt, wenden Sie sich bitte an Ihr Pfarramt.

**So einfach geht wählen:** Online (26.09.–19.10.) bequem von zuhause. Per Briefwahl (26.09.–26.10.). Persönlich am 26.10., z. B. nach den jeweiligen Andachten (s.o.). Die Wahllokale sind von 10-16 Uhr geöffnet und befinden sich in Spielberg (Kirche), Streitberg (DGH), Leisenwald (DGH) und Waldensberg (AGH). Im Gemeindebrief „Mittendrin“, der Ihnen zugewandt ist, erfahren Sie mehr über die Kandidierenden für die Kirchengemeinde Spielberg-Waldensberg.

Weitere Informationen erhältlich im Evangelischen Pfarramt, Tel: 06053-7077844, oder per Mail: [Pfarramt.Spielberg@ekkw.de](mailto:Pfarramt.Spielberg@ekkw.de).

Auch können Sie sich für den Newsletter anmelden, um immer auf dem neuesten Stand zu sein: <https://forms.churchdesk.com/f/p8Tjfypl2Y>

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN FÜR KEFENROD

### Evang. Kirchengemeinde Hitzkirchen

**Gottesdiensttermine**

12.10.2025, 17. Sonntag nach Trinitatis

10.00 Uhr Hitzkirchen

11.00 Uhr Burgbracht

19.10.2025, 18. Sonntag nach Trinitatis

10.00 Uhr Bindsachsen

11.00 Uhr Kefenrod

26.10.2025, 19. Sonntag nach Trinitatis

18.00 Uhr Burgbracht

Abendgottesdienst für alle Gemeinden mit Abendmahl

02.11.2025, 20. Sonntag nach Trinitatis

10.00 Uhr Kefenrod

11.00 Uhr Bindsachsen

09.11.2025, Dritttletzter Sonntag

10.00 Uhr Hitzkirchen

11.00 Uhr Burgbracht

16.11.2025, Vorletzter Sonntag, Volkstrauertag

10.00 Uhr Hitzkirchen

11.00 Uhr Burgbracht

## Freiwillige Feuerwehren

### Freiwillige Feuerwehr Birstein

Wenn Du Interesse an der Jugendfeuerwehr hast und neugierig bist, was wir jede Woche machen, dann komm gerne an einer unserer Übungsstunden vorbei. Wir treffen uns jeden Freitag von 18 – 20 Uhr bei der Feuerwehr in Birstein (Gartenstraße 10). Du kannst aber auch gerne vorab Kontakt mit unseren Jugendwarten aufnehmen: [gjfw@feuerwehr-birstein.de](mailto:gjfw@feuerwehr-birstein.de). Wir freuen uns auf Dich!

**Kinderfeuerwehr der Gemeinde Birstein.** Die Kinderfeuerwehr trifft sich einmal im Monat, montags von 17:30 bis 18:30 Uhr bei der Feuerwehr in Birstein (Gartenstraße 10). Hier können Kinder zwischen 6 und 10 Jahren mitmachen. Einfach vorbeikommen oder Kontakt per E-Mail aufnehmen: [kinderfeuerwehr@feuerwehr-birstein.de](mailto:kinderfeuerwehr@feuerwehr-birstein.de)

### Freiwillige Feuerwehr Kirchbracht

Die **außerordentliche Jahreshauptversammlung** der Freiwilligen Feuerwehr Kirchbracht findet am **07.11.2025** ab 19 Uhr im alten Feuerwehrhaus statt. Hauptpunkt wird die Vereinszusammenlegung sein. Hierzu sind alle Mitglieder recht herzlich eingeladen.

Die restliche Tagesordnung wird zu Beginn der Satzung bekannt gegeben.

### Kinder- und Jugendfeuerwehr Streitberg

Wenn du zwischen 6 und 9 Jahren bist und Interesse an Feuerwehr, Technik, Spiel und Spaß hast – bist du bei uns genau richtig. Wir treffen uns alle zwei Wochen donnerstags um 17 Uhr im Gerätehaus in Streitberg. Hast du Interesse? Dann komme gerne unverbindlich vorbei und schau dir unsere Truppe an.

**Bist du schon älter? Also zwischen 10 und 16 Jahren? Dann komme zu unserer Jugendfeuerwehr!** Unsere Jugendfeuerwehr trifft sich jeden Mittwoch um 18 Uhr. Auch hier sind gerne neue Kinder willkommen. Wir üben hier den Umgang mit unseren Gerätschaften, unterweisen in Erster Hilfe und lassen aber auch den Spaß nicht zu kurz kommen. Ihr habt Fragen, oder wollt weitere Infos? Dann kommt einfach vorbei! Eure Kinder- und Jugendfeuerwehr Streitberg

### Freiwillige Feuerwehr Spielberg

Du interessierst dich für die Einsatzabteilung der Feuerwehr Spielberg, dann komm gerne zu unseren Übungsabenden vorbei. Von 19:45 Uhr bis 22:15 Uhr, an folgenden Terminen: Montag der 20.10.25 • Montag der 03.11.25 • Montag der 17.11.25 • Montag der 01.12.25 • Montag der 15.12.25. Wir freuen uns auf DICH.

### Freiwillige Feuerwehr Udenhain

**Jugendfeuerwehr Udenhain: Mach mit!** Die Jugendfeuerwehr Udenhain trifft sich jeden Freitag um 18 Uhr zur Übung. Auf dem Programm stehen spannende Feuerwehrtechnik, Teamwork und jede Menge Spaß. Alle interessierten Jugendlichen ab 11 Jahren sind herzlich eingeladen, bei uns vorbeizuschauen und mitzumachen. E-Mail: [lisaering@web.de](mailto:lisaering@web.de)

Bist du jünger als 11 Jahre und möchtest Feuerwehrluft schnuppern, dann komm zu den Bambinis. Infos unter E-Mail: [ahmetesingen@gmx.de](mailto:ahmetesingen@gmx.de)

**Wanderung:** Unsere diesjährige Wanderung startet am **25.10.2025** um 13 Uhr am Feuerwehrgerätehaus. Von dort aus geht es zu einer gemütlichen und geselligen Wanderung rund um Udenhain. Der Abschluss findet dann gegen 16 Uhr am Gerätehaus statt. Dort wollen wir dann mit Getränken und gegrilltem von der Pancha (Feuerplatte) den Tag ausklingen lassen. Zur besseren Planung bittet der Vorstand interessierte Mitglieder und deren Familie, sich bis **12.10.2025** unter [feuerwehr.udenhain@gmx.de](mailto:feuerwehr.udenhain@gmx.de) anzumelden.

### Feuerwehr Neuenschmidten

**Übung der Kinderabteilung:** Die Kinderabteilung übt mit Thomas Thönißen immer samstags von 10 bis 11 Uhr in den ungeraden KWs.

**Übung der Jugendabteilung:** Die Jugendabteilung übt mit Thomas

Thönißen immer samstags von 11:30 bis 13 Uhr in den ungeraden KWs.

**Übung der Einsatzabteilung:** Die Einsatzabteilung übt immer donnerstags von 19:30 bis 21:30 Uhr in den geraden KWs.

Weitere Informationen zu den Übungen findet ihr auf [www.feuerwehr-brachtal.de/feuerwehr-neuenschmidten](http://www.feuerwehr-brachtal.de/feuerwehr-neuenschmidten)

**Kürbisschnitzen bei der Feuerwehr Neuenschmidten.** Die Freiwillige Feuerwehr Brachtal-Neuenschmidten sorgt auch in diesem Jahr wieder für einen großen Spaß im Herbst: das Kürbisschnitzen geht in die nächste Runde! Am **Samstag, dem 25. Oktober ab 17 Uhr** öffnet das Spektakel für die ganze Familie in der Fahrzeughalle. Zusammen kann in der gruselig geschmückten Halle Kürbisse geschnitzt und gequatscht werden. Natürlich ist für das passende Halloween-Essen und Getränke gesorgt. Die kreativsten Kürbisköpfe werden um 19 Uhr prämiert, und es gibt tolle Preise zu gewinnen! Bekannt aus dem letzten Jahr: Kürbisse und Schnitzwerkzeuge stellen wir für 5€ pro Kürbis bereit. Die geschnitzten Kunstwerke gehören natürlich den Künstlern und sollen mit nach Hause genommen werden, das Schnitzwerkzeug bleibt bei der Feuerwehr. Um besser planen zu können, bitte bis **Sonntag, den 19. Oktober**, im Formular anmelden und die Anmeldegebühr über den Link oder die Kontodaten überweisen. Weitere Infos und Anmeldung unter <https://forms.gle/FVEWxrKN5wASa75CA>

### Halloweenparty bei der JF Spielberg

Die Jugendfeuerwehr Spielberg lädt alle, Jung und Alt, herzlich zur Halloweenparty am Samstag, den 25.10.2025 ab 17:00 Uhr ein. In unserer schaurig dekorierten Fahrzeughalle im Feuerwehrgerätehaus erwarten Euch finstere Bowle, Kaltgetränke, spukige Snacks und Bratwürstchen.

Bei Grusel, Spaß und gespenstigen Rätseln möchten wir mit Euch einen tollen Abend verbringen. Dieses Jahr wieder: unsere Glitzer-Tattoo-Station. Wir freuen uns auf Euer Kommen.

## DRK

### DRK OV Vogelsberg Birstein - Brachtal

**Jeden Sonntag zwischen 11.00 Uhr und 12.00 Uhr** stehen im DRK Zentrum Birstein Mitglieder für Fragen rund um das DRK zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Hallo zusammen, es gibt Neuigkeiten, ein **Group Alarm** wird installiert. Unser Kammerad Fabian Heil kümmert sich gerade darum.

**Das Jugendrotkreuz Birstein-Brachtal** trifft sich jeden Donnerstag von 18.00 Uhr bis 19.30 Uhr im DRK-Zentrum in Birstein. Wer mitmachen möchte, kann jederzeit gerne vorbeikommen.

Die **Bergwacht Birstein-Brachtal** trifft sich donnerstags um 19:30 Uhr zum Bereitschafts- und Übungsabend in der Bergrettungswache Schulstraße 8 in Udenhain. Infos und Anmeldung gerne unter [bergwacht@drk-birstein.de](mailto:bergwacht@drk-birstein.de) oder Tel. 06054 7060120.

**Die Dienstabende der Wasserwacht finden wie folgt statt:** Das Schwimmtraining ist donnerstags wie folgt: Spessarttherme Bad Soden um 19.45 Uhr.

**Bereitschaftsabend Sanitätsdienst:** jeden 2. und 4. Mittwoch im Monat um 19.30 Uhr.

### Bürger für Bürger e.V. -

### Generationenhilfe Vogelsberg

Unsere Angebote und Aktivitäten sind interkommunal, richten sich also an unsere Mitglieder, die Bürgerschaft und die Vereine der Gemeinden Birstein, Freiensteinau, Grebenhain und Herbstein.

Sie brauchen Beratung zu Hilfen im Alltag, Fahrdienst/Mitfahrgelegenheit? Sie interessieren sich für die Nutzung unserer Bürgerbusse oder möchten an unseren Aktionsangeboten teilnehmen? Ihr Verein möchte mit uns zusammenarbeiten?

**Internet:** [www.bfb-generationenhilfe.de](http://www.bfb-generationenhilfe.de) • Telefon: 0176-34 65 61 31 (erreichbar 10:00 – 16:00 Uhr oder Anrufbeantworter) und 06644-820 88 55 (dienstags 15:30 – 17:00 Uhr oder Anrufbeantworter). Wir rufen zeitnah zurück.



## Neue Ausrüstung für die Wasserwacht des DRK Vogelsberg

Wir bedanken uns herzlich bei der Firma Eichhorn für die großzügige Spende eines neuen Werkzeugkastens. Endlich können wir unser altes Werkzeug, das nicht mehr vollständig ist, durch funktionsfähiges Material ersetzen.



Dadurch können wir kleinere Reparaturen an unserer Einsatzrüstung endlich wieder selbst durchführen. Das spart Zeit und Geld. So sind wir für kommende Einsätze wieder bestens vorbereitet.

So eine Unterstützung ist für unsere ehrenamtliche Arbeit von großem Wert - vielen Dank für das Vertrauen!

## JSG Birstein - JSG Obere Nidder/Birstein

**Ergebnisse:** Aufgrund der Herbstferien läuft der Jugendfußball nur auf Sparflamme. Die D1-Junioren verloren ihr Testspiel gegen den JFV Bad Soden/Salmüster mit 1:2. Das geplante Testspiel der D2-Junioren musste leider kurzfristig abgesagt werden. Die A-Junioren kamen mit einer deutlichen Niederlage vom Gastspiel beim JFV Oberau zurück.

**Vorschau:** Für die F-Junioren beginnt nach den Herbstferien die Hallensaison. Die Hallenrunde startet am 15.11. gleich mit einem Funio-Festival in der Halle in Birstein. Für die E2-Junioren geht es am letzten Ferienwochenende mit einem Heimspiel gegen Somborn II weiter (Sa. 18.10.). Auch die C2-Junioren bestreiten am letzten Ferienwochenende ein Heimspiel gegen die JSG Wetterau (Sa. 18.10.).

Infos zum Jugendfußball in Birstein erhaltet ihr bei Jugendleiter Matthias Kauck (Mobil: 0151-58545331)

## Judo Club Neuenschmidten

**Erfolgreiche Judokas.** Mit fünf Judokas fuhr der Judoclub Neuenschmidten am 28.09.2025 nach Taunusstein/Wehen. Dort fand das Little-Lion-Pokalturnier statt.

Los ging es am Morgen mit den Mädchen. Hier starteten die Schwestern Jana und Mila Getman in der U11. Die beiden kämpften in der gleichen Gruppe und konnten sich erfolgreich gegen ihre Gegnerinnen durchsetzen. Jana erkämpfte sich Platz eins und ihre Schwester Mila Platz zwei. Am Mittag ging es weiter mit den Jungs. Dort gingen Darian Karnelka und die Brüder Rohad und Ilyas Kökser für den Judoclub Neuenschmidten an den Start. Darian zeigte tolle Kämpfe und setzte seine Würfe schnell und gekonnt an. Er gewann alle seine Kämpfe mit Ippon und sicherte sich den ersten Platz.

Für Rohad und Ilyas war es das allererste Turnier und die beiden starteten als Weißgurte mit Erlaubnis des Trainers. Bei diesem Turnier war das möglich. Die beiden überraschten alle und zeigten, was sie schon können. Es waren spannende Kämpfe, in denen sich Ilyas den ersten Platz sicherte und sein Bruder Rohad schnappte sich Platz zwei.

Es war wieder ein schöner Tag mit unseren Kids und wir sind sehr stolz auf alle! (Foto rechte Seite)

W

WENZEL  
GRUPPE

Containerdienst

privat und  
gewerblich
| aller Art |
Abroll- &  
Absetzcontainer

• • Industriestrasse 3 • 63633 Birstein • •  
0171-1958489 • wenzel-gruppe.de

GEBÄUDETECHNIK

Sanitär • Heizung • Umweltechnik

Main-Kinzig-Gebäudetechnik

Maik Koselowski  
Sandwerkstr. 27 • 63636 Brachtal  
Mail: info@mkgebaudetechnik.de  
Tel. 0151-7500 9692  
www.mkgebaudetechnik.de



GARDINENSTUDIO

Mehring

Inh. Bianca Mehring

Bekleidungs- und Lederwarenänderung  
 Reinigungsannahme

Vogelsbergstr. 2 • Brachtal-Udenheim • Tel. 06054-4578565  
 info@gardenstudio-mehring.de • www.gardenstudio-mehring.de

Muss Heizöl ran,  
 ruf Becker an!

becker

HEIZÖL - DIESEL

www.becker-heizoel.de

Industriestraße 37  
 63807 Wächtersbach  
 ☎ 06053 61300



Schmerzbehandlung durch Kälteanwendung – wirkt im ganzen Körper, ohne Entkleiden, ohne Frieren! Unterstützend anzuwenden bei: Long Covid, chronischen Schmerzen, Rückenschmerzen, Nervenschmerzen, Gelenkschmerzen, Rheuma, Arthrose, Karpaltunnelsyndrom, Kopfschmerzen/Migräne, Muskelschmerzen, Entzündungen, Sportverletzungen. Auch gut zur Leistungssteigerung, schnelleren Regeneration und Streßreduzierung. Vereinbaren Sie gern ihren **kostenlosen** Probesternin, um die Anwendung zu testen!



Bekannt aus



Info: Tel. 06054 / 91 700 14

[www.naturheilpraxis-bluhm.de](http://www.naturheilpraxis-bluhm.de)



## Sieben Tage ohne Krieg

**Projekt des Vereins Ukrainehilfe Birstein und Brachtal e.V. erfolgreich abgeschlossen.** (Fortsetzung von letzter Woche)

**Tag 2: Der Opel-Zoo und der Flughafen Frankfurt** (Bild Titelseite)

Keines der Kinder hatte vorher in seinem Leben einen Zoo besucht, überraschend war jedoch, wie viel einige Kinder über die einzelnen Tierarten bereits gelesen hatten. Die Zeit im Zoo verging wie im Flug. Uns fiel auf, dass die Kinder immer wieder miteinander sprachen, wenn Passagierflugzeuge am Himmel zu sehen waren. Da der Luftraum über der Ukraine seit 2022 komplett für Passagierflüge gesperrt ist, kannten sie das so nicht. Daher wurde auf der Rückfahrt kurzfristig ein 45-minütiger Zwischenstopp am Aussichtspunkt an der Startbahn West eingeplant.

**Tag 3: Der Erlebnispark in Steinau.**

Der Mittwoch stand im Zeichen des Erlebnisparks in Steinau. Hier wurden zwei Grillhütten als zentraler Anlaufpunkt gewählt und die Kinder konnten den ganzen Tag lang die Fahrgeschäfte und weiteren Angebote ausgiebig nutzen. Tatsächlich waren einige Kinder dabei, die an diesem Tag erstmals ein Kettenkarussell fuhren, was sie daher auch sehr oft genossen. Sechs Stunden verbrachte die Gruppe einen unbeschwerten Tag im Park, das Essen am Grillplatz wurde zügig verputzt, damit das Spielen weitergehen konnte.



Bevor die Gruppe ins Haus zurück fuhr, gab es noch einen gemeinsamen Spaziergang durch die geschichtsträchtige Altstadt von Steinau. Am Wohnhaus der Familie der Brüder Grimm bestaunten die Kinder unter anderem das Teilstück der „Via Regia“, der über 2.000 Jahre alten Handelsstraße, die Santiago de Compostella in Spanien und das ihnen

bestens bekannte Kiew in der Ukraine verbindet. Die Inhaber der Steinauer Eisdielen „Dolce & Freddo“, ein italienisch-ukrainisches Ehepaar, lud die Kinder spontan auf eine unwahrscheinlich leckere Kugel Eis ein, wofür wir sehr dankbar sind. Glückliche und müde Kinder fuhren abends zurück nach Lützel.

**Tag 4: Frankfurt.** Am 18.09. stand ein Besuch der Stadt Frankfurt auf dem Plan. Auf der Hinfahrt verzögerte sich der Betriebsablauf der Deutschen Bahn, so dass die für 11 Uhr geplante Schifffahrt auf dem Main nicht mehr erreicht werden konnte. Das führte zu einer Komprimierung



des Tagesprogramms, die herausfordernd war. Die Schifffahrt wurde um 12 Uhr angetreten. Das Wasser und auch der Anblick der Skyline wirkten sowohl beruhigend als auch aufwühlend auf die Kinder. Viele stammen aus großen Städten wie Donezk, Saporischschja, Kramatorsk und Char-kiw. Städte, die ebenfalls an Flüssen liegen, auf denen eine solche Schifffahrt allerdings nicht vorstellbar ist. Beeindruckt waren die Kinder von der Skyline und der Altstadt. Das ganze von oben noch einmal zu betrachten, diese Chance bot sich beim Besuch auf dem Main-Tower. Danach ging es zum Römerberg und es folgte ein Besuch im HR, wo es eine Besichtigung des Radiosenders „You FM“ gab.

**Tag 5: Freibad, Sonne und Eis.** Für Freitag, den 19.09. hatten die Organisatoren von der Ukrainehilfe Birstein und Brachtal sehr gutes Wetter bestellt, so dass die Kinder am drittletzten Öffnungstag des Wächtersbacher Schwimmbades dieses besuchen und genießen konnten. Hunderte Sprünge ins herrliche Wasser, Rutschen, Toben und Schwimmen: ein ausgelassener Tag, für Kinder in Deutschland völlig normal doch für 24 Besucherinnen und Besucher des Schwimmbades ein ganz besonderes Erlebnis. Das Mittagessen im Schwimmbadkiosk wurde in Windeseile verspeist und das Vergnügen ging weiter. Nach dem Freibad fuhr die Gruppe dann zur Eisdielen in Wächtersbach. Ein Vereinsmitglied der Ukrainehilfe Birstein und Brachtal hatte alle Gäste auf einen Eisbecher oder eine andere Spezialität eingeladen. So ging ein weiterer unbeschwerter Tag zu Ende.



**Tag 6: Minigolf, Wasser von Brachtal und ein deutscher Supermarkt.** Am Samstag ging es zunächst nach Haitz, wo die Kinder sich im Abenteuer-golf probieren durften. Viele der Kinder hatten erstmals Berührung zum Minigolf, für gleichaltrige Kinder in Deutschland kaum vorstellbar. Am Nachmittag stand der Besuch bei Wasser von Brachtal auf der Agenda. Die beiden engagierten Führerinnen Heike und Karin empfingen die Kinder mit ihren Hunden am Kneippbecken. Nachdem einige der Gäste sich getraut hatten, einmal durch das Becken zu waten, ging es zusammen in den Neuschmidter Steinbruch. Hier konnten die Kinder mit unterwegs gesammelten Utensilien aus der Natur kreativ sein und Bilder gestalten. Danach wünschten sich die Kinder auf dem Rückweg in einem deutschen Supermarkt einkaufen zu können. Mit ihrem mitgebrachten Taschengeld zogen sie los und bei dem Ergebnis des Einkaufs konnte man feststellen, dass Kinder auf dieser Welt sich sehr gleichen: An diesem Abend gab es zahlreiche Chips, Snacks, Süßgetränke. **Nächste Woche beschließen wir den Bericht!**

**DC ABFALL LÖSUNGEN**

☞ Metall- / Schrottkauf    ☞ Containerdienst  
☞ Bau- / Gewerbeabfälle   ☞ Abrissarbeiten  
☞ Haushaltsauflösungen   ☞ Entsorgung

[www.dcabfall.de](http://www.dcabfall.de)

Gedern 06045/950542 • Lauterbach 06641/6460533

# Familien- anzeigen



Herzlichen Dank  
für die wunderschönen Momente,  
Überraschungen und Geschenke zu unserer  
Hochzeit.

Dieser Tag wird uns unvergesslich bleiben.

Harald Stieber &  
Heike Stieber-Lein

Fischborn, 26.9.2025

Wir schicken Ihnen  
gerne unverbindlich  
Muster für Familien-  
anzeigen zu - einfach  
eine Mail schreiben an  
info@die-regionale.de  
oder anrufen:  
Tel. 06054-1318.



**Sängerin zu Ihrer Feierlichkeit:** Ihre schönsten Lieder zur Trauerzeremonie | Dinnermusik zu Sektempfang & Bankett | Variationsreiche Show als Highlight zur Geburtstagsfeier | Easy Listening zur Cocktailparty | Tanz- und Partymusik für Ihre Feier | Abschied mit Gesang zur Trauerfeier und vieles mehr. Ich freue mich auf Ihre Nachricht an info@tinaballas.de oder 0177-7356550

*Im Trauerfall versuchen wir auch nach Redaktionsschluss noch Ihre Anzeige unterzubringen -  
bitte einfach anrufen unter Tel. 06054-1318*

## Danke

für die herzliche Anteilnahme beim Heimgang  
unserer lieben Mutter, Schwiegermutter und Oma

## Ursula Huckebrink-Priem

geb. Seel

\* 01.04.1934 † 29.08.2025

In stiller Trauer  
Reinhard, Heiko und Petra mit Familien

Hellstein, im Oktober 2025


PIETÄT  
HAAS


Pietät Haas, Inhaber Marco Leo  
seit 1980 in Gedern und Umland  
für Sie vertrauenswürdig tätig.




Ihr Ansprechpartner bei einem Trauerfall  
Persönliche und einfühlsame Beratung und Begleitung  
Familiäres Umfeld  
24 Stunden für Sie erreichbar.


Mitglied  Bundesverband  
Deutscher Bestatter e.V.


 Seestr. 36  
63688 Gedern

 06045-7386

 @pietaet\_haas

 pietaet-haas@t-online.de

 06045-7386

 Pietät Haas,  
Inhaber Marco Leo

www.pietaet-haas.de

Wir sind unendlich traurig  
und nehmen Abschied  
von unserem lieben Freund

## ANDY

Wir werden Dich sehr vermissen.

Deine Freunde Petra und Michael  
Sabine und Christoph  
Claudia und Daniel  
Marion und Thorsten  
Hasan



„Alt werden ist nichts für Feiglinge!“  
(Ina Gottschalk)

Mit ihrem Humor und ihrer lebensfrohen Art hat sie viele Menschen berührt. Wir sind dankbar für die Zeit mit ihr und werden sie nicht vergessen.

## Ina Gottschalk

\* 20.04.1940 † 11.09.2025



Deine Familie

Anna Leo und Roman Schmitz mit Mathilda und Maxime  
Annegret Schäfer und Charlotte Graf-Nauck mit Jeremy und Serina  
Ernst Gottschalk und Christine Sieges  
Felix Gottschalk und Lara Schiff mit Yuma

Hellstein, im Oktober 2025

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 24. Oktober 2025, um 14 Uhr auf dem Friedhof in Brachtal-Hellstein statt.  
Im Anschluss laden wir zum Tröster in die „Alte Schule“ Hellstein ein.



*Kurzfristige  
Anfertigung  
von*

*Trauerdrucksachen  
aller Art, auch in  
Kleinstauflagen*

*Ich berate Sie gerne*

*Text & Grafik Service  
Eva Maria Martin  
Im Erbes 5  
Birstein  
Tel. 06054/1318  
info@die-regionale.de*



DANKE an alle, die da waren  
DANKE an alle, die da sind

## Herzlichen Dank

Von Herzen danken wir allen, die uns mit ihrer  
Zuwendung, ihrem Mitgefühl und ihrer  
Unterstützung in dieser schweren Zeit Kraft und  
Tröst gespendet haben.

Es tröstet uns zu wissen, dass ihn so viele  
Menschen in liebevoller Erinnerung behalten.

Laslo Engi

\* 1963 † 10.09.2025

Im Namen aller Angehörigen  
Annette, Anna-Lena und Marleen

*Müh und Arbeit war dein Leben, immer fleißig deine Hand,  
Ruhe hat dir Gott gegeben, denn du hast sie nie gekannt.*



In tiefer Trauer nehmen wir Abschied von meiner  
geliebten Ehefrau, unserer Mutter, Schwiegermutter und Oma

## Helma Biehn

geb. Jäger  
\* 15.10.1960 † 18.09.2025

In stiller Trauer  
Alfred und Christian  
Alexander, Carina mit Marten und Mirja  
sowie alle Angehörigen

Hitzkirchen/Untersotzbach, im Oktober 2025

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am 15. Oktober 2025 um 14 Uhr auf dem Friedhof in Hitzkirchen statt. Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir höflichst abzusehen.

Gerne senden wir

Ihnen per E-Mail

unverbindlich Mus-

ter für Familien-

anzeigen zu -

einfach anrufen,

Tel. 06054-1318,

oder eine E-Mail

schreiben an info@

die-regionale.de

Die Anzeige wird

dann ganz nach

Ihren Wünschen für

Sie gesetzt.

*Und immer sind irgendwo Spuren deines Lebens.  
Gedanken, Bilder, Augenblicke und Gefühle.  
Sie werden uns an dich erinnern.*

### Herzlichen Dank

sagen wir allen, die uns ihre Anteilnahme entgegengebracht haben und uns in dieser schweren Zeit unterstützen.

Besonderer Dank gilt Pfarrer Kuhnke für den einfühlsamen Gottesdienst, der Diakonie Büdingen sowie dem Bestattungsinstitut Schmelz für die Trauerbegleitung. Weiterhin danken wir auch dem Landfrauenverein Hitzkirchen-Helfersdorf für die Ausrichtung des Trösters.

Hitzkirchen, im September 2025



## Walter Matloch

\* 08.11.1937

† 17.08.2025

In Liebe

**Anni Matloch**

sowie alle Angehörigen

## Wilhelm Lefils

1940 - 2025

### Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in der Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme in vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten und gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

Im Namen aller Angehörigen  
Familie Lefils

Hitzkirchen, im Oktober 2025

EFC Adlerauge 09



Birstein  
Wächtersbach

Der EFC Adlerauge Birstein/Wächtersbach trauert um sein langjähriges, aktives Mitglied

## ANDREAS GREB

Andreas war in seiner langen Mitgliedschaft immer da, wenn Hilfe benötigt wurde, er nahm sehr aktiv am Vereinsleben teil. Seine aufgeschlossene, freundliche Art wird uns sehr fehlen. Es wird für uns kaum möglich sein, die Lücke zu schließen, die Andreas hinterläßt.

Unser besonderes Mitgefühl gilt seiner Frau und seinen Kindern.

Vorstand und Mitglieder des  
EFC Adlerauge Birstein Wächtersbach 09

Bitte verwenden Sie für die Zusendung von Anzeigenwünschen und redaktionellen Texten ausschließlich die Adresse:

**info@die-regionale.de**

Vielen Dank!

**ImmoHessen Immobilien** Maklerverband  
 63633 Birstein / Dipl.-Ing. Michael Sieber  
  
 0 66 68 - 919 449 VERMIETUNG  
 Mobil: 0 163 - 730 64 74 VERKAUF  
 ..... Vorgemerkte Kunden suchen: Ein-/Zweifamilienhäuser, Hofbetriebe etc. ....  
**Wir verkaufen Ihre Immobilie! Ohne Kosten für Sie!**

## Private Kleinanzeigen

bis 5 Zeilen 10,00 €,  
 jede weitere Zeile 0,50 €  
 Chiffregebühr: 10,00 €  
 Laufzeit: 4 Wochen

## Gewerbliche Kleinanzeigen:

Gleicher Preis, Laufzeit  
 aber 2 Wochen, Ausweisung  
 der Mehrwertsteuer auf der  
 Lastschrift möglich!

**Anzeigenannahme:**  
 Tel. 06054 / 1318  
 Fax 06054 / 2975

[info@die-regionale.de](mailto:info@die-regionale.de)

**Vor der erstmaligen Veröffentlichung wird ein SEPA-Lastschriftmandat benötigt! Dies finden Sie auf unserer Homepage, wir faxen oder mailen es Ihnen auch gerne zu. Für Kleinanzeigen werden KEINE Rechnungen versandt!**

## IMMOBILIEN/ LAND/ WOHNUNGSMARKT

Birstein: Räumlichkeiten in verschiedenen Größen im evang. Gemeindehaus zu vermieten, besonders geeignet für große oder kleine Gruppen. Anfragen an Tel. 06054-401 oder [pfarramt.birstein@ekkw.de](mailto:pfarramt.birstein@ekkw.de)

**Hettersroth:** DG, 78 qm, 2 Zi., Wohnküche mit EBK, Wannenbad, großer Wohnflur, Balkon, Stellplatz, 520 € Warmmiete, 2 MM KT, Umlagen nach Abrechnung, sofort frei • 06054-5179 o. 0178-2123660

**Schlierbach:** 2 Zi-Whg., EG, 67 qm, EBK, Bad, Schl.-Zi, PKW-Stellplatz, überdachte Terrasse, Waldrandlage, KM 650 € plus NK und 2 MM Kautions. Frei ab sofort. Tel. 06053-3817 AB

**Birstein, alter Ortskern:** 2-Zi-

Whg. 2. OG, Bad, Balkonnutzung und PKW-Stellplatz zusätzlich möglich. Ca. 66 qm, 2 MM Kautions, beziehbar nach Vereinbarung, frühestens ab 01.12. 2025 • KM 380,00 € / mtl. + 190,00 € / mtl. Heiz- und NK-VZ • Tel. 06054 - 5001 oder 0171-54 99 340

Zu vermieten: 3 Zi-Whg., EBK, Bad, EG, 83 qm • Tel. 06667 - 786  
**Soielberg:** DG, 58 qm, 2 Zi., Wohnküche mit EBK, Wannenbad, 2 Kaminöfen, Garten, Kellergarage, evtl. Ferien- oder Monteurswohnung, 350 € Kaltmiete + 2 MM KT + NK nach Abrechnung, sofort frei • 06054-5179 o. 0178-2123660

## GESUCHE

**IVJ-Home:** Wir suchen dringend für vorgemerkte Kunden Einfamilienhäuser zum Kauf in Birstein/Umgeb. • Angebote bitte an **IVJ-HOME**, Büro: 06054-9170445, Web: [ivj-home.com](http://ivj-home.com)

Wir suchen für unsere Eltern eine Erdgeschosswohnung, 2-3 Zimmer max. Warmmiete 650€. Solventes, ruhiges und zuverlässiges Rentnerpaar ohne Haustiere. Sehr gern zentral in Birstein oder im nahen Umkreis. Aus gesundheitlichen Gründen, sehr dringend. Angebote unter Tel. 015906134596

**Suche Baugrundstücke** in Birstein, Brachtal und Wächtersbach (auch Abbruchgrundstücke) für vorgemerkte Bauinteressenten. Tel. 0171-35 63 141 oder [gk@kreppenhofer.de](mailto:gk@kreppenhofer.de)

**Suche bebaubares Grundstück oder Familienhaus mit Garten in Birstein** • Eva Touzard. 0157 30737901

**Frankfurter Familie mit 1 Teenager** sucht in Brachtal ein Einfamilienhaus mit Garten und Platz für ein Wohnmobil, 200-300TSD, Finanzierung ist gesichert. • Angebote bitte an **IVJ-HOME**, Büro: 06054-9170445, Web: [ivj-home.com](http://ivj-home.com)

**Privater Investor** aus Frankfurt sucht ein Mehrfamilienhaus ab 3 Wohneinheiten zum Kauf in Birstein, Brachtal, Grebenhain oder Lauterbach. Angebote bitte an:

**IVJ-HOME**, Tel.: 06054-9170 445, [info@ivj-home.com](mailto:info@ivj-home.com), [ivj-home.com](http://ivj-home.com)

**Junge Familie aus Frankfurt** mit 2 schulpflichtigen Kindern sucht ein gemütliches Einfamilienhaus mit Garten, gerne in der Umgebung Birstein, Brachtal oder Grebenhain. Angebote bitte an: **IVJ-HOME**, Tel.: 06054-9170 445, [info@ivj-home.com](mailto:info@ivj-home.com), [ivj-home.com](http://ivj-home.com)

**Große Familie, bestehend aus drei Generationen**, sucht eine Hofreite/Bauernhof mit Scheune, Stallungen und landwirtschaftlichen Flächen zur Eigennutzung, alternativ ein Mehrfamilienhaus mit großem Garten. Angebote bitte an die **IVJ-HOME**, Tel.: 06054-9170 445, [info@ivj-home.com](mailto:info@ivj-home.com), [ivj-home.com](http://ivj-home.com)

## TIERE

[www.retriever-soko.de](http://www.retriever-soko.de) - auch auf Facebook, einfach abonnieren, wenn Ihnen Tierschutz am Herzen liegt! Auch Pflegestellen gesucht! Auf der Homepage [www.retriever-soko.de](http://www.retriever-soko.de) finden Sie unter der Rubrik „Retriever sucht Mensch“ die Hunde, die in Pflegestellen auf ihr neues Leben vorbereitet wurden und nun ein neues Zuhause suchen.

## MÖBEL/ EINRICHTUNG

**DER MÖBELDOKTOR:** Restaurierung und Aufarbeitung von Möbeln aus Uromas Zeiten • Antikstuhlflechterei • Tel. 06054/6049

## PKW/ZWEIRAD/ ZUBEHÖR

**PKW-Ankauf** mit und ohne TÜV, kostenlose Wertschätzung! Tel. 0176-20478454

**Golf IV Kombi** abzugeben, 250,00 € • Tel. 06666/291

**Wenn Sie eine Kleinanzeige aufgeben möchten, füllen Sie bitte vor dem ersten Erscheinen ein SEPA-Basislastschriftformular aus**, das uns erlaubt, den Betrag für die Kleinanzeige von Ihrem Konto abzubuchen.

## IMPRESSUM

Verantwortlich für Inhalt, Satz + Druck:  
**Text & Grafik Service**  
 Eva Maria Martin,  
 63633 Birstein,  
 Im Erbes 5,  
 Tel. 06054 / 1318  
 Fax 06054 / 2975

[www.die-regionale.de](http://www.die-regionale.de)

E-MAIL:

[info@die-regionale.de](mailto:info@die-regionale.de)

Auflage: 5.700 Exemplare

Erscheinungsweise:

wöchentlich freitags.

Redaktionsschluss

dienstags, 17 Uhr!

Anzeigen bitte früher.

Für Druckfehler keine Haftung.

Farbabweichungen aufgrund von notwendiger Umwandlung von RGB- in CMYK-Modus sind kein Grund zur Beanstandung.

Keine Haftung wird übernommen für die Druckqualität sowie evtl. Copyright- oder Datenschutz Verstöße bei vom Kunden gelieferten Dateien, ebenso für Fehler durch fehlende Schrifteinbettung in gelieferten PDF-Dateien. Hierfür ist allein der Kunde verantwortlich.

Für von uns gestaltete Anzeigen und Texte, die nur zur Veröffentlichung in der REGIONALE verwendet werden dürfen, gelten die ges. Urheberrechte und unsere AGB, die Sie unserer Homepage entnehmen können.

Veröffentlichte Texte spiegeln nicht in jedem Fall die Meinung der Herausgeberin wieder.

Mit der Übermittlung von Fotos geben Sie die Genehmigung zur Veröffentlichung in DIE REGIONALE und auf unserer Homepage und bestätigen, dass die abgebildeten Personen ihr Einverständnis dazu gegeben haben.

Termine für Drucksachen und Anzeigenberatung nur nach telefonischer Absprache unter 06054-1318.

**STELLENANGEBOTE**

Zuverlässige Austräger für Freitag als Urlaubs- und Krankheitsvertretung in allen Ortschaften des Verteilgebietes gesucht (in der Regel dort, wo Sie wohnen). Gelegenheitlich ist auch die feste Übernahme eines Bezirks möglich. Bei Interesse oder Fragen: Kontakt: DIE REGIONALE, Tel. 06054/1318 oder [info@die-regionale.de](mailto:info@die-regionale.de) Suche zuverlässige Haushaltshilfe für jeweils 3-4 Stunden alle 2 Wochen nach Birstein/Untersotzbach. Bei Interesse bitte melden: Tel. 0151-20734306  
Seniorenhilfe Wetterau sucht dringend Haushaltshilfen für Senioren im Raum Birstein, Brachtal, Wächtersbach, auch Freiensteinau und Bad Soden-Salmünster. Bitte bewerben sie sich per Tel. oder Mail: Tel: 06049- 9525875, 0151-53 53 54 78 oder [info@seniorenhilfe-wetterau.de](mailto:info@seniorenhilfe-wetterau.de)

**VERSCHIEDENES**

Ich biete an: **Entrümpelungen, Klein- und Seniorenzüge, Haushaltsauflösungen** und Transporte jeder Art zum fairen Preis, auch an Sonn- + Feiertagen. Info + Terminvereinbarung unter Tel. 0173/6621208

Wenn's mal etwas Besonderes sein soll: Wir kochen für Sie und liefern leckere Gerichte für Ihre Feierlichkeit. Maßgeschneidertes Catering von **was.euch.schmeckt.**: Köstliches aus frischen Zutaten, von unseren Ideen inspiriert, nach Ihren Wünschen zubereitet und auf Ihr

persönliches Budget abgestimmt. Sprechen Sie mit uns. Wir nehmen uns Zeit für Sie und kümmern uns gerne auch um Dekoration, musikalische Unterhaltung sowie alles Weitere, damit Ihre Feier zu einem rundherum gelungenen Ereignis wird. **Ab sofort: Unser Eventhaus** in Grebenhain für Ihre Feier mit bis zu 25 Sitzplätzen zu vermieten. Übernachtungsmöglichkeiten vorhanden! Terminabstimmung unter Tel. 0178-8218195 oder über [www.waseuchschmeckt.de](http://www.waseuchschmeckt.de)  
Die Firma Kirsch Haus- und Gartenservice aus Steinau hilft Ihnen im Garten bei Unkrautentfernung, Hecken schneiden, Feinschnitt, Teichreinigung, Bäume schneiden, u.v.m. Kostenlose Besichtigung Schnell und kompetent! 0152-59815003

**ZU VERSCHENKEN**

Was Sie verschenken, veröffentlichen wir 2x kostenlos

Wenn Sie eine **Kleinanzeige aufgeben möchten, füllen Sie bitte vor dem ersten Erscheinen ein SEPA-Basislastschriftformular aus.**

**Dieses finden Sie unter [www.die-regionale.de](http://www.die-regionale.de) auf unserer Homepage.**

**Wir schicken es gerne auch per Mail oder Fax zu.**

**Dieses Formular wird nur einmalig benötigt, danach**

Für den Verteilbezirk Fischborn suchen wir eine Vertretung für gelegentliche Einsätze als Urlaubs- oder Krankheitsvertretung.

Wenn Sie Zeit und Lust haben, dort freitags die REGIONALE zu verteilen, melden Sie sich bitte per Mail an [info@die-regionale.de](mailto:info@die-regionale.de) oder rufen Sie an: Tel. 06054-1318.

**SCHWARZ WEISS REINIGUNG**

Mohammad Hasan

Steinweg 3

63633 Birstein

+4960544990728

+4917623932694

m.hasan@s-w-r.eu

**Alle Arten von Gebäudereinigungsdiensten für PRIVAT und GEWERBE:**

Unterhaltsreinigung	Fitnessstudios + Hallen
Praxis- + Büroreinigung	Grundreinigung
Pflege- + Seniorenheime	Fenster- + Glasreinigung
Schulen + Kindergärten	Teppichreinigung

**Wir freuen uns auf Ihre Anfrage!**

**Manuel Bandel Sanitär & Heizungstechnik**

Wir stehen Ihnen mit Rat & Tat zur Seite

- Solar
- Regenwasser
- Sanitär
- Holzpellets
- Lüftung
- Hackschnitzel
- Heizung
- Wärmepumpen

Manuel Bandel  
SHK Meister  
Vogelbergstr. 22  
63636 Birstein

Tel.: 060 54 - 908 89 12  
Fax: 060 54 - 908 89 13  
E-Mail: [buero@bandel-heizung-sanitaer.de](mailto:buero@bandel-heizung-sanitaer.de)  
[www.bandel-heizung-sanitaer.de](http://www.bandel-heizung-sanitaer.de)

kann alles wieder ganz unkompliziert per Telefon laufen.

**Für Kleinanzeigen werden KEINE RECHNUNGEN versandt!**

Bei gewerblichen Kleinanzeigen wird auf Wunsch die Mehrwertsteuer

auf der Lastschrift ausgewiesen.

Für Familienanzeigen, Drucksachen und sonstige Besuche im Redaktionsbüro bitten wir um vorherige Terminvereinbarung unter Tel. 06054-1318, vielen Dank!

Bitte verwenden Sie für die Zusendung von Anzeigenwünschen und redaktionellen Texten ausschließlich die Adresse:

**[info@die-regionale.de](mailto:info@die-regionale.de)**

Vielen Dank!

## WICHTIGE RUFNUMMERN

<b>Polizei</b>	<b>110</b>
<b>Feuerwehr / Rettungsdienst</b>	<b>112</b>
Krankentransport	06051 / 19222
Krankenhaus Gelnhausen	06051 / 870
Krankenhaus Schlüchtern	06661 / 81-0
Polizeistation Gelnhausen	06051 / 8270
Polizeistation Schlüchtern	06661 / 96100

 **Ärztlicher Bereitschaftsdienst Hessen**  
**Zentr. ABD-Leitstelle: Tel. 0561/19292**  
**oder Tel. 116 117** • Dienstzeiten Mo, Di, Do, 19:00–23:00 Uhr  
 Mi. und Fr. 14:00–23:00 Uhr • Sa, So, Feiertage, Brückentage:  
 8:00–23:00 Uhr.  
**Zahnärztlicher Notdienst für Kreis Gelnhausen:**  
**zu erfragen unter Tel. Nr. 01805/607011.**

### Bereitschaft der Apotheken immer bis 9 Uhr d.n. Tages

Sa.	11.10.	Martinus-Apotheke, Bad Orb, 06052/2366
So.	12.10.	Apotheke im Globus, Wächtersbach, 06053/70790
Mo.	13.10.	Laurentius Apotheke, Hasselroth, 06055/6655
Di.	14.10.	Hof Apotheke, Büdingen, 06042/950470
Mi.	15.10.	Flora Apotheke, Gelnhausen, 06051/8881150
Do.	16.10.	Coleman-Apotheke, Gelnhausen, 06051/977570
Fr.	17.10.	Hof-Apotheke, Wächtersbach, 06053/1603
Sa.	18.10.	Rosen-Apotheke, Wächtersbach, 06053/1696
So.	19.10.	Taubengarten Apotheke, Gelnhausen, Tel. 06051/15313
Mo.	20.10.	Sprudel-Apotheke, Bad Soden-Salmünster, 06056/1295

Die Dienstbereitschaft beginnt jeweils um 9.00 Uhr und endet um 9.00 Uhr des folgenden Tages. (mehr s. [www.apothekerkammer.de](http://www.apothekerkammer.de))

### Ärzte für Birstein und Brachtal

Ingo **BIRKENBERGER** (Facharzt für Allgemeinmedizin)  
 Isenburger Str. 10, 63633 Birstein **Tel. 06054 / 91150**  
 Dr. Dietmar **SCHULTHEIS** (Allgemeinmedizin & Palliativmedizin)  
**Aesthetische Medizin** mit Fillern und Muskelhemmung  
[www.dr-schultheis.de](http://www.dr-schultheis.de) [www.Gesundheitszentrum-Birstein.de](http://www.Gesundheitszentrum-Birstein.de)  
 Lauterbacher Str. 5, 63633 Birstein **Tel. 06054 / 900490**  
 Dr. Carmen **WERHEIT**, FÄ f. Physikalische u. Rehabilitative Med.,  
 Neuschmidter Weg 11, Brachtal-Schlierbach **06053 / 707474**  
 Dr. Michael H. **PIPER**, Hausarzt/Internist,  
 Birstein, Industriestraße 4, **Tel. 06054/9170730**  
 Dipl.-Psych. Stephanie **HILD-STEIMECKE** (Psychologische Psycho-  
 therapeutin), Industriestr. 4, 63633 Birstein **Tel. 06054-7839960**  
**Gemeinschaftspraxis am Lindenplatz**, Wächtersbach, **Steffen Georg**  
 (Facharzt für Innere Medizin) und **Dr. med. Isabell Rasel** (Fachärztin  
 für Innere Medizin und Diabetologie) **Tel. 06053 - 6243990**

### Zahnärzte in Birstein und Brachtal

Dr. med. dent. Josef **BARTA**,  
 Anton-Prätorius-Weg 5, 63633 Birstein **Tel. 06054 / 331**  
 Mario und Titus **FRIEDRICH**, Odenwaldstr. 1,  
 63633 Birstein **Tel. 06054 / 5038**  
 Andreas **ZABLOTNI**, Freiherr-vom-Stein-Straße 18,  
 63636 Brachtal-Schlierbach **Tel. 06053 / 600 525**

### Kranken- und Altenpflege

**DRK Amb. Pflegedienst Birstein:** Beratung & Information, Häusl.  
 Kranken- u. Altenpflege, Hausnotruf, Zulassung für alle Kassen. Indus-  
 triestr. 17 • Tel. 06054/900 431 **24 Std. Rufbereitschaft 0171/1608529**  
**DRK - Menüservice Essen auf Rädern**  
**Ansprechpartner: Frau Roth/Frau Reißig, Tel. 06051/4800 125**  
**KALINKA – Ihr Pflegeteam GmbH** (zugelassen für alle Kassen),  
 Hilpertswiese 7, 63636 Birstein-Untersotzbach  
 24-Stunden-Service **Tel. 06054/706960**  
**Ev. Pflegedienste + Ev. Altenhilfezentrum**, ambulante Pflege, Tages-  
 pflege, Kurzzeitpflege, vollstationäre Pflege, Betreutes Wohnen  
 Birstein, Rosengarten 2 • Kostenfreie Beratung unter **Tel. 06054/421**  
**Joy's Pflege GmbH Brachtal**, info@joys-pflege.de **06053-609948**

### Hörgeräteakustik

E-A-R-Hörsysteme, Hauptstr. 28, 63633 Birstein **Tel. 06054/900240**

### Hebammenpraxis / Familienberatung

**R. Guhlke & J. Bode**, hebammenpraxis.mainweg@gmx.de, Industrie-  
 straße 4, 63633 Birstein **Tel. 0157-53163646 & Tel. 0160-2477064**  
**SARAH LEIS**, Sozialpädagogin, Familienberaterin, Trageberaterin,  
 Familienbegleitung, Eltern-Kind-Kurse, Trageberatung, pädagogische Be-  
 ratung, Workshops und Fortbildungen. [www.sarahleis.de](http://www.sarahleis.de) **0151-28737071**

### HP Psychotherapie • Psychologische Beratung

**ANKE IMHOF**, HP/Psychoth., Systemische Einzel-, Paar-, Familien-,  
 Kinder- & Jugendlichenth., Traumath.: Hypnoth., EMI-Th., Tiergestützte  
 Th., Supervision, Coaching, Familien-, Fallaufstellung, Burnout- + Angst-  
 ther., Weiterbildungssem., Hitzk. **Tel. 06054-9088890 + 0171/1219852**

### Krankengymnastik • Ergo- und Sporttherapie

**Vision Physio B.-M. BOSSERT** (Krankengymnastik, Manuelle Thera-  
 pie, Lymphdrainage, Massage, Fango, Kopfschmerztherapie, Kieferbe-  
 handlung, KG am Gerät, Muskelaufbautraining, PNF, med. Kinesio-  
 taping, Bobath, Atemtherapie, Hausbesuche, alle Kassen), Mitglied beim  
 Medical Network • Taunusstr. 7, 63633 Birstein **Tel. 06054/5540**

**Praxis f. Physiotherapie & Homöopathie ANGELA BERNHARDT**,  
 Sonnenstr. 18, Birstein-ILLNHAUSEN **Tel. 06054/909666**

**Chiropraktik, Homöopathie, Blutegel, Irisdiagnose, Akkupunktur**,  
 Manuelle Therapie, PNF, MLD, Rehasport, Aquakurse, Pilates ...

**Für PRIVATPATIENTEN, SCHMERZ-/AKUTFÄLLE ZEITNAHE**  
**TERMINE MÖGLICH!**

[www.bewegungs-lounge.de](http://www.bewegungs-lounge.de), Bra-Schlierbach **Tel. 0175/5792255**

**Praxis für Ergotherapie Sabine Rabe** **Tel. 06053-6182796**

**Praxis f. Physiotherapie Anke Georg, Hofwiesenweg 12, Udenhain.**  
**Tel.: 06054-917690.** Wir bieten alle von den gesetzlichen und privaten  
 KK zugelassenen physiotherapeutischen Leistungen an.

**Praxis f. Physiotherapie Jennifer Bordon, Bobath-Therapeutin**  
**für Säuglinge, Kinder und Erwachsene.** Zum Matzenborn 2,  
 63633 Birstein-Hettersroth, Tel. **06054-4578856.** Bei freien Terminen  
 bieten wir zusätzlich an: Krankengymnastik, Manuelle Therapie,  
 Lymphdrainage, Klassische Massage

### Ernährungs- und Diätberatung

**Heike SCHLUMS** (Dipl. oec. troph.), VFED/VDOE-zertifiziert  
 Tannenweg 24, 63633 Birstein-Obersotzbach **Tel. 06054 / 5001**

### Fußpflege

Orthopädietechnik **HECKROTH**, Riedstraße 7, 63633 Birstein-  
 Fischborn **Tel. 06054 / 1000 oder 1014**

**Fachfußpflege/Podologiepraxis Helena Piek** (mit Kassenzulassung)  
 Termine unter: **Tel. 06056-4995401 oder 0152-31807155**

**Nicole Gutzmer** (auch Diabetiker) für Termine **Tel. 0176/60816 461**  
**Andrea Volz**, Aderbornstraße 5, 63633 Birstein-Fischborn, auch  
 diabetische Füße **Tel. 06054-914424 oder 0151-52498752**

**Podologiepraxis Hilda Duarte** (sektoraler Heilpraktiker in Podol-  
 ogie mit Kassenzulassung, kosmetische + medizinische Fußpflege)

• auch Hausbesuche • Fachgebiet eingewachsene Nägel, Rollnägeln, bei  
 Pilzbefall sowie Diabetische Füße • Obergasse 9, 63654 Büdingen •  
 Termine unter **06042-9527874 oder 0157-37551387**

**Jutta Oden, mobile Fußpflege** **Tel. AB 06054/908341**

### Homöopathie • Naturheilpraxis

**Werner BLUHM**, [www.naturheilpraxis-bluhm.de](http://www.naturheilpraxis-bluhm.de), Raucherentwöh-  
 nung, Manuelle Behandl., Hypnoth. Unterreichenb., **06054-9170014**  
**Regina FISCHER, Heilpraktikerin, Udenhain:**  
 Hormonbalance, Schilddrüse, Darm, Ernährung, Erschöpfung |  
 hormondetektivbuero.de | online-Sprechstunde | **Tel. 0151 178 05919**

## Wir WÄHLEN am 26.10.2025 Michael Volz,



weil er für Familien, Vereine, Ortsbeiräte,  
Feuerwehren für ALLE einfach da sein  
wird – über den Wahltag hinaus.

- ✘ Christoph und Alexandra Ruppert,  
Unterreichenbach
- ✘ Katja Landmann, Mauswinkel
- ✘ Reiner Schenk, Unterreichenbach
- ✘ Oliver Ludwig, Untersotzbach
- ✘ Helmut Koch, Lichenroth
- ✘ Holger Pfeifer, Fischborn
- ✘ Janis Reifschneider, Mauswinkel
- ✘ Ralf Seipel, Fischborn
- ✘ Fabian und Jessika von der Lehr, Kirchbracht
- ✘ Kerstin und Markus Bäuscher, Fischborn

[www.michael-volz-einer-von-uns.de](http://www.michael-volz-einer-von-uns.de)



Ihre Stimme für  
Michael Volz



HOLZ-  
BLECH.DE

Industriestr. 7a • 63633 Birstein

Tel. 06054 907 11-00

[info@holz-blech.de](mailto:info@holz-blech.de) • [www.holz-blech.de](http://www.holz-blech.de)

## Wir stellen ein: Verkäufer (m/w/d)

Vollzeit oder Teilzeit

Du bist kontaktfreudig, serviceorientiert und  
liebst Beratung vor Ort und online? Wir bei  
InHa24 Internet-Handels GmbH suchen dich, um  
Trapezbleche, Profilholz, Gartenhäuser und pas-  
sendes Zubehör frisch und kompetent zu verkan-  
fen – mit gepflegtem Auftritt, Team-Spirit und  
echten Entwicklungschancen. Werde Teil eines  
motivierten Teams in einem entspannten Klima!

### Aufgaben:

- Beratung und Verkauf rund um Holz und  
Blech – vor Ort und online
- Verkaufsraum betreuen, Warenpräsentation,  
einfache Lagerpflege
- Bestellungen im Online-Handel abwickeln,  
Anfragen per Telefon, E-Mail und Chat beant-  
worten
- Angebote erstellen, Aufträge bearbeiten

### Anforderungen:

- Sehr gute Deutschkenntnisse in Wort und  
Schrift
- Freundliches, gepflegtes Auftreten, kontakt-  
freudig, Teamplayer
- Verantwortungsbewusste, eigenständige Ar-  
beitsweise
- Gute PC-Kenntnisse, MS Office (Word, Excel)
- Erfahrung im Verkauf von Vorteil, Quereinstei-  
ger willkommen
- Serviceorientierung und Freude am Verkaufen

### Wir bieten:

- Angenehmes Betriebsklima, motiviertes Team,  
lockere Atmosphäre
- Vielfältige Aufgaben: Vor-Ort-Verkauf +  
Online-Handel
- Faire Bezahlung, Umsatzbeteiligung
- Entwicklungsmöglichkeiten
- Flexible Arbeitszeiten

### Bewerbung:

- Unterlagen an [knippel@inha24.de](mailto:knippel@inha24.de)
- Ansprechpartner: Edgar Knippel



Auroraweg 10  
63633 Birstein  
Tel.: 06054 917150  
[info@wismer-gmbh.de](mailto:info@wismer-gmbh.de)

#### Unsere Leistungen:

- Tiefbau
- Straßenbau
- Verlegung von  
Versorgungsleitungen
- Kanalarbeiten
- Reparatur von Kanal- und  
Wasserrohrbrüchen
- Garten und Landschaftsbau

Öffnungszeiten:  
Mo. – Do.: 7:00 – 17:00 Uhr  
Fr.: 7:00 – 15:00 Uhr



Industriestr. 5a  
63633 Birstein  
Tel.: 06054 9074714  
[beton@wismer-gmbh.de](mailto:beton@wismer-gmbh.de)

#### Verkauf von:

- Erdfeuchtem Fertigbeton
- Sand, Splitt, Schotter,  
Drainageschotter, Mutter-  
boden, Betonkies uvm.
- Randsteine, Blockstufen,  
Bordsteine uvm.

Öffnungszeiten:  
Mo. – Fr.: 7:00 – 17:00 Uhr  
Sa.: 7:00 – 14:00 Uhr

[www.wismer-gmbh.de](http://www.wismer-gmbh.de)



# REIFSCHNEIDER

63633 Birstein • Reichenbacher Straße 4-6 • Tel. 06054-2249

Öffnungszeiten: Montag – Freitag 6 – 19 Uhr • Samstag 6 – 18 Uhr



**Saustark**  
**Geld gespart!**



**Wochenendknüller**

nur gültig am Freitag, 10.10.  
und Samstag, 11.10.25

**Lake/  
Solberfleisch**

mager oder  
durchwachsen

**35%**  
billiger

1 kg nur **6,66 €**

**Einkellerungs-  
Kartoffeln**

Festkochend oder  
vorw. festkochend  
10 Kg Sack

**50%**  
billiger

nur **1,99 €**

**Frostschutz**

für die  
Scheibenwaschanlage  
5 Liter Kanister

**40%**  
billiger

nur **3,33 €**

**Krombacher  
Spezi**

20x0,5 Ltr. Kiste

**30%**  
billiger

nur **7,77 €**  
zzgl. 3,10 € Pfand

**Abgabe in handelsüblichen Mengen solange Vorrat reicht!**

täglich frische Ware ♥ große Auswahl regionaler Produkte ♥ einer von hier



Zu den üblichen Grillspezialitäten  
Bratwurst, Rindswurst, Currywurst, Pommes  
erhalten Sie diese Woche am Samstag  
von 10-14 Uhr als Stamm-Menü:

**Schweinebraten in  
Burgundersoße mit Spätzle**